DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 29 • Num. 13 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. July 21, 1990



Contra las Drogas

WEST NEW YORK.–Estudiantes de distintos niveles en el sistema escolar regional público, participaron de un concurso de afiches dedicados a luchar contra el uso y tráfico de drogas. El ganador fue Jenny Shin, de la escuela HS North Bergen, cuyo afiche será reproducido y distribuido en escuelas del área. Shin recibió además un bono de $500. Otros ganadores fueron José Vásquez, del octavo grado escuela McKinley, North Bergen y Cristina Mendoza, segundo grado, escuela Roosevelt de Weehawken, con Mención de Honor para Jamie Ann McGorty, tercer grado en la misma escuela anterior. Para todos hubo un homenaje en el despacho del Alcalde DeFino, quien agradeció a Royal Printing y Ralph Passante su colaboración con los carteles.

Cierran Banco en West New York

(Página 4)

Respuesta para Mandela

(Página 2)



Hablan los Presos

MIAMI.–Reinaldo Rodríguez Ojeda, presidente de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos, pronuncia el discurso final de los tres días de convención, en que se firmó la "Segunda Declaración de Miami". (Vea información página 4, fotos en interior.)

Gran Parada Peruana en New Jersey

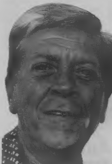
(Página 13)

Carnaval Camacol en Elizabeth

(Página 20)

Abusivo Aumento de Impuestos, Precios, Pasajes, Discriminación

(Página 26)



Pablo Madalengoitía, Mariscal de la Parada, hombre de la televisión peruana Canal 5.

Parada Puertorriqueña en Newark

(Página 21)

Congreso Mundial de Ex-Presos Políticos

(Página 4)

Los Comerciantes, Profesionales, Instituciones Políticas y Sociales de Elizabeth, Saludamos:

"LA SEMANA Y DESFILE ESTATAL PUERTORRIQUEÑO DE NEW JERSEY"

(VEA PÁGINAS CENTRALES)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY & NEW YORK

CARLOS G. BIDOT, Publisher
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey

RUTH MOLENAAR, Publisher

MARCEL PLAC, Advocate
RAMON M. GONZALEZ, Asesor Legal

PRINTED TWICE A MONTH
Oficinas: P.O. Box 300 • Union City, N.J. 07087

Teléfono (201) 617-1360
Annual Subscription: $18.00. Issue: 25 cents
Printed by: Sunla Press, New York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 867-5383

CUERPO DE REDACCIÓN:
Lionel Rodríguez de la Torre, Humberto Pérez, Josefa Quintana, Morín Mariño, Arturo Casado San Germán, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Parel, Estela Pérez, Rafael Ferrer Luque, José Dávila, Mirta Borrell y William Valentín. Fotógrafos: Kiki Barrueco, Gregorio Sanjuanelo y Noelia.

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.

Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados.

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

El Orgullo de Ser Latino

El mes de julio es marco para conmemorar la fecha de Independencia de varios países hermanos de América Latina, la mayoría de los cuales tienen en Nueva Jersey y en todos los Estados Unidos, una gran población emigrante.

Con diversos actos, fiestas, paradas y mucha alegría, los hermanos colombianos, argentinos, peruanos, venezolanos, etc., celebran la Independencia en la tierra norteamericana que voluntariamente escogieron para vivir (por una u otra razón) pero sin romper el vínculo con la tierra natal.

Es un momento para meditar sobre nuestra presencia y significación, presente y futura, en la vida de los Estados Unidos y la responsabilidad que tenemos de conservar, mejorar, fortalecer, el orgullo de ser hispanos.

Todos debemos ser agradecidos a Estados Unidos. Pero nadie debe ser lacayo.

Nadie más repugnante que aquellos que, a fuerza de querer imitar a los "americanos" se transforman en payasos sin personalidad.

Norteamericanos e hispanos tenemos defectos y virtudes. Cada uno con nuestras características, buenas o malas. Tal vez ellos hablen más bajito...pero nosotros cuidamos a nuestros ancianitos, y así sobrarían ejemplos. En este mes de julio en que tantas Independencias celebramos, debiéramos reforzar nuestro propio sentido de Independencia y hacernos cada vez más dignos del respeto de los norteamericanos.

Frente a discriminaciones y "malas imágenes", debemos presentar un frente unido decente, laborioso, educado, que, al tiempo que se integra a esta gran nación y a sus grandes méritos, conserve el orgullo del origen nacional.

Mejorarnos a nosotros mismos, despreciando al ente negativo, elogiando el trabajo, haciendo un esfuerzo mayor por educarnos, estudiar, trabajar. Aquí hay oportunidades para eso y miles de hispanos exitosos así lo prueban.

No somos los únicos consumidores de drogas y alcohol, ni los únicos que contraemos SIDA, ni tenemos los hispanos el monopolio de la pereza ni de la maldad. También los de otros orígenes comparten problemas con nosotros. Hay buenos y malos en cualquier raza, país o sitio.

Es innegable que existe el racismo, que abunda la discriminación. Pero frente a discriminación y racismo, lo mejor que podemos hacer es superarnos, estudiar, trabajar, subir, discutirle la escala a quienes intentan monopolizarla. Impedirles con el buen ejemplo que nos midan por el color de la piel, por el acento o aspecto extranjero. En fin: hacernos respetar. Para lo cual empezaremos por respetarnos a nosotros mismos.

No somos peores ni mejores que nadie, muy pronto seremos más que otros y poco a poco los hispanos en Estados Unidos nos acercamos al punto en que, democráticamente, podremos decidir muchas cosas. Para ello debemos estar preparados y fortalecidos y... [illegible].

Respuesta para Mandela

Por Alejandro Gómez Estrada

No a risa, sino a indignación es a lo que mueve la declaración del sudafricano señor Mandela, publicada en "El Granma", órgano del partido comunista de Cuba, mayo 20 próximo pasado. "Cuba es un país pequeño, no rico, pero más rico que otros muchos en la defensa de los derechos humanos en el mundo. Algún día iré a Cuba a estrechar la mano de Fidel Castro"—concluyó. Y como si todo esto no hubiere sido lo suficiente para identificarse de la peor manera, el jueves 21 del presente, en Nueva York, declaró que apoyaba a Castro, Arafat y a Cadaffi, porque estaba recibiendo el apoyo moral y económico de éstos. En cuanto a los derechos humanos en los demás países, dijo no haber tenido tiempo para informarse al respecto. Como se demuestra, el señor Mandela está bien relacionado con los cabecillas principales del terrorismo en el mundo.

Hasta conocer de estas declaraciones, confieso que sentí admiración por el señor Mandela, porque también fui preso político 20 años y 19 días en las cárceles infernales Castro-comunistas por combatir su régimen despótico. Pero, ¡cuán equivocado yo estaba! —lo confieso— porque esas declaraciones dejan lugar para dudar de la supuesta buena fe del señor Mandela, y también para las siguientes preguntas, que de razonarlas, tal vez servirían para quitarse parte de esa enorme cantidad de inmundicia que se ha echado encima con esas declaraciones:

Primero: ¿Quién podría creerle, después de sus descabelladas confesiones, señor Mandela, que usted estaba preso por defender una causa justa como la igualdad racial y no por aspiraciones egoístas encubiertas, si ahora se manifiesta ansioso de ir a Cuba a estrechar la mano ensangrentada del tirano Fidel Castro, la bestia que ha esclavizado a los negros y también a los blancos de mi país?

Segundo: ¿Es acaso, señor Mandela, que los negros sudafricanos merecen que se les haga justicia y a los negros de Cuba no?

Los cubanos antiesclavistas que jamás dejamos de reclamar y desear libertad para usted señor Mandela, hoy al saberlo deseoso de estrechar la mano del déspota que nos tuvo decenas de años encerrados y que aún mantiene miles de hombres en las mismas condiciones; nos hemos dado cuenta que usted no merecía gozar de libertad, que usted estaba justa y merecidamente bien preso, porque si un día alcanzara el poder en su patria—que ahora lo dudo—¡pobre de los negros y los blancos de su país! Y como una bofetada en pleno rostro ha de ser para usted, la foto del mártir anticastrista Margarito Laza Flores, un negro obrero-campesino amigo nuestro, que el régimen del tirano Fidel Castro, a quien usted desea estrechar su mano; quemó vivo junto a otros seis hombres todos de la clase humilde, y ya en estado agónico, les fusiló en Quemados de Güines, provincia de Las Villas, al norte de Cuba.

Luego de conocer estas crueldades, señor Mandela, ¿no le duele, no se avergüenza usted de haber dicho que es Cuba un país rico en la defensa de los derechos humanos y querer darse la mano con un verdugo?

Firmado:
Alejandro Gómez Est[illegible]
Autor de "La Bestia Roja de Cuba"

Fundación Cubano Americana Se Extiende a Nueva Jersey

Union City.-El respetado líder local Rodolfo Pardo fue designado "Trustee" de la Fundación Cubano Americana que preside Mas Canosa.

Pardo estará participando en los planes para extender la influencia de la Fundación en el área de Nueva Jersey. Con tales fines, se prepara una gran cena para el 29 de septiembre a las 7 p.m. en los salones de la Asociación Hijos y Amigos de Fomento, 522 de la calle 38 en Union City.

Jorge Mas Canosa, presidente de la Fundación estará participando del acto, cuyo coordinador es el conocido líder local Remberto Pérez. El recién creado capítulo de Nueva Jersey de la Fundación Cubano Americana define la institución como "independiente", dedicada a "reunir y diseminar información sobre problemas del pueblo cubano y que promueve el concepto de una Cuba libre y democrática. La FMCA, explican, "es una organización sin fines de lucro".

Alcober y Rico Pérez

UNION CITY.-El Comisionado Manuel Alcober saluda al doctor Rico Pérez durante su última visita a Union City, en cuya ocasión Alcober le entregó al popular médico radial una Proclama del Alcalde Roberto Menéndez.

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez



***CON LOS PRESOS

Estuve tres días en la Convención Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos en Miami, con más de mil compañeros de aquellas cárceles comunistas, muy emotivos. Volveré a Miami para un encuentro con un grupo más pequeño pero igualmente emotivo esta semana: los ex presos de mi tierra natal, Matanzas, Cuba. (Ya les contaré a mi regreso.)

***LA MIGRA BUSCA

Parece que Inmigración anda buscando algo. Supe en el Noticiero Super KQ para el cual trabajo, del caso de un colombiano que lleva ocho años en este país como residente legal y ahora le ''descubrieron'' delitos pasados. Y el caso de un Reverendo ecuatoriano, pastor de una iglesia, a quien ahora le ''descubren'' delitos antiguos. ¿Qué pasa?

***LOTERÍA CLANDESTINA

Es ridículo que la Corte Suprema prohiba la venta legal de boletos de Loterías de otros estados en Nueva Jersey en los establecimientos legales que pagan impuestos, etc., porque todo el mundo sabe que los tickets siguen vendiéndose por otras vías que ni pagan impuestos ni son ''legales''. La Corte respetable decide, pero la venta no la para nadie...

***NIÑO SALVADO

El niño Nelson Rosario, de nueve meses de nacido, fue traído de Puerto Rico al Hospital Deborah, de Nueva Jersey, por medio de un fondo voluntario de varios sindicatos. Lo operaron del corazón y le salvaron la vida. Lo más asombroso es que el Hospital Deborah de Brown Hill, cumpliendo con su tradición de 68 años, NO le pasó ninguna cuenta a la familia...

***CONSPIRACIÓN DE SILENCIO

La crisis económica que sufren hoy los Estados Unidos es la peor desde el desplome bancario de 1929. Pero la prensa en general refleja que ''aquí no pasa nada''. (Los Estados Unidos son la única potencia mundial que nunca sabe nada y sólo se entera de las cosas cuando le explotan en la cara: Irán, Europa del Este, Cuba, etc., etc., etc.)

***MEDITACIONES CUBANAS

¿Quién iba a decirnos que treinta y un años después, la esperanza de que Cuba se libere va a estar en manos de Moscú?...

***EL VERDADERO DIÁLOGO

El único diálogo que está en marcha hace tiempo es el que sostienen Cuba y Estados Unidos. Lo empezó Ronald Reagan y lo sigue Bush, sin contar para nada con el exilio. (No le hagan ningún caso a discursos, promesas, banquetes, palabritas, etc., el diálogo Washington-Habana es cada día mejor desde que Castro le avisó a Reagan de alguien que quería matarlo.)

***BUENAS RELACIONES

Las relaciones entre Estados Unidos y Cuba son tan buenas que, mientras en el escenario simulan ''apretar'' a Moscú, por el otro envían a la isla equipos de beisbol, estrellas de cine, científicos, excursionistas, etc., etc., etc. Aquí en Estados Unidos los ''artistas'', ''intelectuales'', etc., de Cuba llegan con mucha frecuencia, actúan, trabajan, enseñan.

***CHARLA EN PRO-CUBA

La Asociación Pro-Cuba de Elizabeth, New Jersey, anuncia para este sábado 21 de julio a las 7:30 p.m. en su local del 913 calle Morrell), al doctor Manuel Rico Pérez en una charla titulada ''El Secreto más guardado en el Caribe: la verdad sobre la Medicina en Cuba''.

***CON LA CAMACOL

Mis excusas a la Cámara de Comercio Latina CAMACOL de Elizabeth por no haber podido asistir a su conferencia de prensa. A esa misma hora el mismo día me habían asignado hacer unos reportajes en Paterson y horas después tenía que viajar a Florida. (Prometemos publicar todas sus actividades.)

Congreso Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos

''No le pedimos prestados a nadie nuestros muertos: los pusimos nosotros. Ni los miles de años de torturante prisión: los pusimos nosotros.''

II DECLARACION DE MIAMI

La FEDERACION MUNDIAL DE EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS reunida en Asamblea General en la ciudad de Miami, durante los días 30 de junio y 1° de julio de 1990, acuerda ratificar el MANIFIESTO DE TAMPA por considerar que su contenido mantiene plena vigencia.

Que la Asamblea General se pronuncia por una solución política del caso cubano en una acción conjunta de las fuerzas internas y del exilio que propugnan la salida del poder de los hermanos Castro, la extinción y no la reforma, del sistema comunista imperante en Cuba.

Que con el mismo ánimo que ofrecemos apoyo a todas las personas o grupos que luchan o se decidan a luchar contra el sistema existente, demandamos el mismo apoyo de esos factores internos a nuestras iniciativas.

Que reconocemos y agradecemos la hospitalidad de los Estados Unidos y otros países a los exiliados cubanos. Al mismo tiempo, consideramos inaceptable todo tipo de ingerencismo extranjero que la experiencia histórica señala como nocivo a nuestros intereses nacionales.

Que reclama el derecho a tomar parte activa en toda solución relacionada con la libertad de Cuba.

Que para lograr estos objetivos, se debe mantener una denuncia sistemática ante el mundo sobre la verdad del sistema de hambre, represión y violación de los derechos humanos que existe en nuestro país

Que se debe lograr el apoyo de todos los gobiernos democráticos, especialmente, los de América y de aquellos países de Europa del Este recientemente liberados.

Que se debe continuar incrementando aquellas actividades que promuevan la solidaridad de los distintos sectores del exilio, así como los contactos con los grupos que actúan dentro de Cuba en contra del sistema.

Que esta Asamblea General exhorta a todas las Asociaciones y Delegaciones miembros a mantenerse en constante comunicación entre sí y, fundamentalmente, con el Ejecutivo de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos, dada la cambiante y compleja situación política cubana.

Que aspira a que en Cuba se establezca, al derrocamiento de la dictadura, un gobierno provisional de amplia base popular que procure por la instauración de:

a) Un estado de derecho
b) Convocatoria a una asamblea constituyente, pluralista y democrática que promulgue una Carta Magna de alto contenido social.
c) Celebración de unas elecciones generales, secretas y representativas de todas las concepciones políticas cubanas.

Que exige la inmediata libertad de todos los presos políticos cubanos, muy en particular de MARIO CHANES DE ARMAS, el preso político más antiguo del mundo, presidente honorario de esta Asamblea y de ERNESTO DIAZ RODRIGUEZ y que no cesará en tan justa lucha por ninguna razón.

La Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos repite su compromiso martiano de integrarse a la reconstrucción de nuestra tierra patria, para restañar las consecuencias de la catástrofe nacional que significa el régimen comunista, y para ayudar a forjar las generaciones futuras.



Encuentro Histórico

MIAMI.-Muchos años sin verse, separados por ciudades y países y mares, pero unidos por el ideal. Aquí un grupo de ex presos políticos cubanos, entre ellos nuestro compañero Lionel Rodríguez. (Foto LA TRIBUNA.)



Delegación Zona Norte

MIAMI.-Parte de la delegación de la Zona Norte de la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos que preside Ricardo Montero Duque que participó del encuentro de más de mil ex prisioneros del comunismo. (Foto Lionel.)

Cierran Agencia Bancaria en West New York

Por Lionel Rodríguez

West New York.-La oficina productora de préstamos que tenía en West New York el difunto Capital National Bank, fue cerrada.

La oficina se dedicaba a gestionar préstamos, funcionaba en 5918 Bergenline Avenue y la mayor parte de sus clientes eran hispanos. El Capital National Bank tenía cinco oficinas en Nueva York y lo intervinieron el viernes pasado las autoridades federales. El sábado el Grupo Inversionista venezolano ''Cordillera'' compró el banco. Como las oficinas siguieron cerradas, hubo algunos temores y confusiones pero los nuevos dueños dijeron que ''todo está bien'', el Capital National Bank ha fallecido, ya no existe, en su lugar hay un banco nuevo llamado New York Capital Bank, los depósitos hasta $100,000 están federalmente asegurados y las operaciones siguen normalmente, aún cuando había largas filas de clientes en las agencias, especialmente en las del Alto Manhattan, donde se hacen muchas operaciones con familias dominicanas.

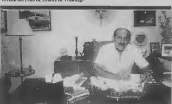
El cierre de la oficina de West New York significa que quienes ya tenían préstamos aprobados, deberán hacer sus operaciones futuras con las sucursales ■ Nueva York y que varias solicitudes en proceso seguirán allá su rumbo. Según detalles que niegan algunos ex propietarios, el Capital National Bank (ya difunto) era insolvente, perdió doce millones de dólares de su capital ($12 millones) y tiene en depósitos más de $137 pequeños depositantes con un promedio de cinco mil dólares, todos estos asegurados. Los préstamos iban de $5,000 a un millón, principalmente para bodegas y pequeños negocios. El nuevo New York Capital Bank sigue sus operaciones normales, dijo el Vicepresidente, Carlos Laya.

Panorama — De Union City y West New York

Por Humberto Pérez

HABANA Y ALMENDARES POR RADIO Y TV-MARTÍ.- El tradicional juego de Habana y Almendares que se celebra en Union City, será transmitido a Cuba este año por Radio y TV-Martí con la narración de Felo Ramírez y los comentarios de René Molina, según informó a LA TRIBUNA el compañero Fernando Heydrich, miembro del staff de ''El Nuevo Día'' de Puerto Rico. Este juego de los veteranos, que organiza la Asociación de Peloteros Cubanos, se efectuará el domingo 26 de agosto, en el Roosevelt Stadium. El día anterior se ofrecerá una comida bailable para agasajar a los atletas y comentaristas invitados. Rolando Gómez, secretario, y todos los miembros de la Asociación trabajan para el mejor éxito de este gran evento. Grandes atletas del ayer participarán en este juego, y la presencia de Felo Ramírez y René Molina hará revivir momentos inolvidables a los fanáticos cubanos de Nueva Jersey, y a los compatriotas que, allá en la patria que nunca olvidamos, recibirán las incidencias del partido a través de Radio y TV-Martí... **EXITO DEL PICNIC DE PERIODISTAS.-En un ambiente de confraternidad y alegría, se llevó a cabo el picnic que celebra todos los veranos el Colegio de Periodistas Cubanos, delegación de New York y New Jersy. Numerosos colegas y sus familiares participaron de esta fiesta, en los acogedores predios del puente George Washington. El hermano Wilfredo Fernández, que es el paladín de este acontecimiento, se mostraba muy feliz repartiendo abrazos entre todos los presentes...** CENA PATRIOTICA.-El sábado 18 de agosto, en el Broadway Sandwich, de la calle Broadway, en Union City, se celebrará una cena patriótica con vista a recaudar fondos para abonar los gastos legales de la defensa de José Dionisio Suárez, recio combatiente por la libertad de Cuba, quien guarda prisión en una cárcel en Washington, D.C. Es un deber de todos los cubanos cooperar con el ''Comité Pro-Fondo legal para la Defensa de José Dionisio Suárez''. Para información adicional llamar a los teléfonos (201) 867-9130, (201) 255-8835 y (201) 865-1900... **ACTO DE MAESTROS HISPANOS.-La Asociación de Maestros Hispanos de Nueva Jersey ofreció un bonito homenaje a la profesora Conchita García con motivo del traslado de su residencia para la Capital del Exilio. Arturo Pérez, Benicia Leiseca y Albert Cruz destacaron los méritos de Conchita en el campo de la enseñanza y sus grandes virtudes humanas. Hubo una rica cena, se entregaron placas y pergaminos y se recitaron lindos versos. Conchita y su esposo Luis García, dirigente del Club de Leones Cubanos, ya están radicados en Miami...** CARLOS ROMERO. El destacado periodista cubano Carlos Romero, actual director asociado de ''El Vocero'', de Puerto Rico, estuvo de visita en Miami, donde fue colmado de atenciones por parte de antiguos colegas y amistades. A través de un amigo común, Carlos envió saludos para sus afectos de esta zona, entre ellos el compañero periodista Lionel Rodríguez, de la familia de LA TRIBUNA, Super KQ y El Vocero... **ENTREGA DE PREMIOS DE CATHA.-En los salones de recepción del poderoso diario miamense, ''Miami Herald'', se efectuó el acto de entrega de premios de la organización CATHA, que preside el profesor Angel de la Torre. En el acto recibieron altos honores los periodistas Laurentino Rodríguez, Decano de Honor del CNP; Fausto Miranda y Emilio Arechaederra. El acto recibió amplia cobertura con grandes informaciones en ''Noticias del Mundo'' por Margarita Amigó; en el propio ''Herald'' y en ''Diario Las Américas''. El resumen estuvo a cargo de Roberto Suárez, editor de Miami Herald en Español, quien resaltó los méritos de los homenajeados y del profesor de la Torre...**AGRADECIMIENTO.-Mediante estas líneas, la señora Idalia Piloto desea agradecer a todas las personas que le acompañaron en el sepelio de su esposo el señor Juan Piloto, persona muy querida en la ciudad de West New York, fallecido recientemente. El señor Juan Piloto era miembro del Board de Educación de esta ciudad y pertenecía a numerosas instituciones cívicas y sociales hispanas... **CANDIDATURA DE PERIODISTAS.-Fue dada a conocer la candidatura completa de ''Unión y Trabajo'' para las elecciones del 16 de septiembre, del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos, delegación de New Jersey y Nueva York: Félix O'Farrill, presidente; Humberto Pérez, primer vicepresidente; Félix Paret, segundo vicepresidente; doctora Ernestina Bertot, secretaria; Fara Rey, vicesecretaria; Josefa Quintana, tesorera; Wilfredo Fernández, vicetesorero. Diputados: Nelson Calderón, Antonio Acosta, Cristóbal Baguer, César Montejo, Margarita Amigó, Efraín Hidalgo, Rolmán Vergara, Pedro Martínez, Florencio García Cisneros y Herminia Ibaceta. Agradezco infinitamente a todos mis amigos y compañeros que me han expresado personalmente su adhesión a nuestra candidatura en los comicios venideros. ''Unas elecciones que serán fraternas, limpias, dentro de un marco de plena hermandad'', como bien expresara el colega Félix Paret en su leída sección ''En Blanco y Negro'', de LA TRIBUNA...**DE VACACIONES.- Disfrutando de las hermosas playas de Miami se encuentran numerosos amigos nuestros, a los que deseamos grata estancia en aquel lugar, tan bello por su clima y tan acogedor. Entre esos grandes afectos citamos al hermano Lázaro Alvarez en compañía de su atenta esposa Romelia; al bayamés Hugo Suárez y familia; Ramón Rodríguez y familia, y Pedro Rumbaut, su elegante esposa, y Medardo Ojeda y señora. Estos últimos de la familia de Wakefern Food Corporation... **LUIS BENITEZ Y LA HISTORIA.-Cuando no es en ''La Nación'', del fraterno Mayito Ciria, es en otra publicación importante. Pero lo cierto es que el gran amigo y colega Luis Benítez siempre nos ofrece valiosas informaciones deportivas, con anécdotas y acontecimientos históricos. En esta ocasión, el cordial periodista cienfueguero nos ha traído un documentado reportaje sobre el lugar en el Alto Manhattan donde jugaron por primera vez los Yankees de New York. El histórico terreno está ocupado hoy por el hospital Columbia Presbyterian Medical Center. Este valioso trabajo periodístico aparece en las páginas de la revista del Club de Leones de Washington Heights, de Nueva York. Felicidades, hermano Luis.**

Y hasta la próxima edición de LA TRIBUNA, Dios mediante.



12 Aniversario de Omnibus La Cubana

El señor José A. Espinosa, presidente de la Empresa ''Latin Express Service Inc.'', propietaria de los Omnibus ''La Cubana'', primera línea hispana de transporte terrestre en los Estados Unidos, ha recibido innumerables felicitaciones con motivo de cumplir 12 años de servicios a la comunidad. Con tal motivo, ha ampliado su oficina central para un servicio más eficiente a sus miles de pasajeros. ''La Cubana'' viaja ahora desde Miami, Miami Beach, Orlando, Washington, Filadelfia, Elizabeth, Union City y Nueva York. Sus oficinas están localizadas en el 1101 N.W. 22nd Avenue, Miami, Florida 33125 con el teléfono (305) 541-1700. Los Omnibus ''La Cubana'', una empresa orgullo de la comunidad hispana. En esta gráfica de LA TRIBUNA, el señor José A. Espinosa, presidente de Omnibus ''La Cubana'', en sus nuevas y modernas oficinas en la ciudad de Miami.

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

POR ADELA OLIVA

LAS ELECCIONES DEL CNP(E). RESPUESTA A UNAS PALABRAS INSIDIOSAS Y ACLARACIONES DE CONCEPTOS

Aunque no acostumbramos a utilizar nuestros espacios en LA TRIBUNA como no sea para la función a que están destinados, en consideración a no ocupar más espacio vital del que tenemos asignado, vamos a contestar a dos colegas que han utilizado sus secciones para defender lo indefendible, y atacar sin razones lo que ha significado para el ejecutivo del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba(E) y su partido de gobierno, nuestras aspiraciones a la Presidencia del CNP(E), Delegación de New Jersey-New York.

La redactora del "Noticiero de Elizabeth", en la edición del 4 de julio, 1990, se queja con doloridos acentos de las "distorsiones deshonestas" que se le han imputado al CNP(E) por periodistas que han seguido el desarrollo de estas excepcionales elecciones. Excepcionales porque en casi 20 años el CNP no ha celebrado elecciones, meramente se han hecho nombramientos o señalamientos. Esa ha sido la única irregularidad en el sentido limpio, recto y sin hipócritas poses de confraternidad, que hemos señalado en el CNP(E).

Señores miembros del ejecutivo, esta es una institución más que adulta, sus colegiados no necesitan tutores que le señalen y consignen a sus dirigentes. Nuestro programa de gobierno con su lema indica "CON TODOS Y PARA EL BIEN DE TODOS", surge a la lucha política, limpia y nítida, como acabada de nacer; sin odios ni ataques personales, su plataforma política es, en primera instancia: competencia electoral, leal, sin trucos electoreros. Le siguen metas de reestructuración y renovación con igualdad de oportunidades para todos los colegiados, además de otros hermosos proyectos que daremos a conocer llegado su momento.

Es cierto, como dice la columnista que siempre se nombra una comisión electoral, presidida por el respetable doctor José Antonio Rodríguez. Es cierto que se envía una circular a los colegiados con pormenores de las elecciones, fecha, hora, lugar donde se celebrarán, etc. Ahora bien, que "en la circular se incluyen las condiciones para presentar candidaturas y se dé un amplio plazo para la presentación de las mismas"; asimismo que "la circular también se publica en periódicos hispanos", no es cierto. En mis años de colegiada del CNP, que son unos cuantos, nunca he recibido ese añadido a la circular ni he visto publicada en ningún periódico hispano dicha convocatoria.

"Algunos colegiados motivados por asuntos personales, étnicos y políticos expresaron su deseo de presentar otra candidatura", se dice en la referida columna. La vaguedad con que están expresados estos términos exigen una aclaración. ¿A qué asuntos personales se refiere la redactora y asuntos personales con quién? Si son contra el Colegio como institución, sus razones habrán tenido esos colegiados para sentirse heridos y lastimados por los procedimientos seguidos por ese organismo, los cuales nos preparamos para revalorizar y modificar. En cuanto a "asuntos étnicos", esta persona que encabez la otra boleta está muy lejos de abrigar sentimientos de esa naturaleza, como no lo sienten ninguno de los que la acompañan en sus aspiraciones. La prueba más evidente que esta es una forma insidiosa de atacar a esta contrincante es el hecho de pasar por alto las gestiones hechas por la aspirante a la presidencia con los colegiados Armando Cruz Cobo, Efraín Hidalgo, Wilfredo Fernández, Ermina Rivero, y el propio Basilio Medina (Q.E.P.D.) para que formara parte de su candidatura. La verdad hay que atacarla con verdades contundentes, no con argumentos insidiosos que sí desunen; no con falsas promesas y poses de confraternidad y aceptación. En política, como en la vida privada, vale más un ataque limpio, directo, sin hipocresías como el que hace esta aspirante, que argumentos mal intencionados e insidiosos que terminan destruyéndose por sí solos desde su base.

En cuanto a lo expresado por otro colega en su sección, "En Blanco y Negro" de la misma edición, queremos aclararle que las personas que se han expresado a favor de una segunda candidatura, no específicamente porque sea esta o aquella persona la que aspire; sino porque con esto se rompen unas normas, mal que le pese al colega, que datan de dos décadas, en las cuales, como ya he dicho en otra ocasión, el colegiado del CNP(E) no ha elegido, ha aceptado la presidencia y los miembros de las candidaturas que unos cuantos colegiados del ejecutivo le han señalado. "Hoy", y yo diría, siempre, "el ejecutivo marcha unido, como verdaderos hermanos" (son palabras del columnista). En esto está en lo cierto el colega, son hermanos, hijos legítimos, producto del sistema imperante en el CNP.

Este colegiado dice: "No entiendo a qué se refieren cuando dicen que es necesaria la democratización del Colegio". Para que lo entienda con ejemplos clásicos aconsejamos al colega que compare los procesos electorales del CNP(E) con los de PRI de México, y los que se han realizado en todos los países del bloque comunista. La democratización no consiste en que se celebren eventos sociales, peñas literarias, conferencias, etc.; también en esos países las actividades culturales, artísticas y sociales abundan. La democratización de un proceso electoral es todo lo contrario de lo que se hace en los mencionados países y se ha estado haciendo durante casi 20 años en el CNP.

"Después de supervisadas las 'elecciones' por una comisión electoral de gran prestigio, continúa diciendo el colega, 'al final del conteo, no hay VENCEDORES ni VENCIDOS". Aclaramos: no hay vencedores ni vencidos, puesto que no ha habido competencia, selección, elección, en el justo y cabal sentido de estas palabras. Las personas para los cargos estaban decretadas con anticipación.

"Esperamos que esta aclaración ayude a la opinión pública a hacer sus propias conclusiones". Aseguramos al colega que ya la opinión pública las ha hecho. Y que mientras se esfuercen en justificar lo injustificable, más evidentes y legítimas resultan nuestras exposiciones. No pretendemos desunir ni aspiramos a las "ganancias de pescadores" de que habla el colega; la única ganancia en estas tareas de representar a una institución es para aquellos con afición desmedida al primer plano, y a figurar a toda costa; afortunadamente no nos contamos entre estos.

A CONTINUACIÓN DAMOS A CONOCER NUESTRA BOLETA ELECTORAL "CON TODOS Y PARA EL BIEN DE TODOS"

Presidenta, Adela Oliva Olivera
Primer Vicepresidenta, Conchita Ruiz
Segundo Vicepresidente, Dr. Héctor Wilaz
Tesorera, Conchita Espín
Vicetesorera, Miriam Groning
Secretaria de Actas, Rosa Oliva
Vicesecretaria de Actas, Blanca Rodríguez

Diputados:

Lionel Rodríguez de la Torre
Santiago Oms
Francis Durán
Higinia Castro
Luis Benítez
Arturo de la Cuesta
Lidia Berdeal Montalvo
Mario Llosa
Roberto Prado
Maritza Bugallo

[illegible] NOMBRA NUEVA DIRECTORA DE COMUNICACIONES

Domaine Chandon, una de las mejores productoras de vinos espumosos en el Valle Napa de California, ha anunciado el nombramiento de Diane Sol para la nueva creada posición de Directora de Comunicaciones.

En su nueva posición de Vocero Oficial de Domaine Chandon, será el contacto con los medios de publicidad y los consumidores. Ella trae a la compañía su experiencia de más de diez años en relaciones públicas además de haber sido conferencista e instructora en las Universidades de California y Florida. Es graduada de la Ball State University de Indiana en ciencias y tiene una Maestría de Artes Finos de la Universidad de Indiana.

Muchos éxitos seguramente acumulará en su nueva posición.

EN BLANCO Y NEGRO

Por FÉLIX PARET

• La Visita del señor Mandela y los Cubanos
• NOTICIAS RAPIDAS

• LA VISITA DEL SEÑOR MANDELA Y LOS CUBANOS

Al señor Mandela se le ha dado una bienvenida de héroe en los Estados Unidos, no sólo porque él es el líder de la lucha contra el "**apartheid**" sino porque él representa la lucha de un pueblo que sufre a causa del racismo, la falta de democracia y la ausencia de derechos humanos.

De este modo nosotros los cubanos debiéramos ser los primeros en rendir tributo al señor Mandela. Sin embargo no es así y algunas personas que no están bien informada se preguntan la razón. Para aquellos que lo ignoran debemos señalar que el señor Mandela alabó a **Mummar el Quddafi**, de Libya, a **Fidel Castro** de Cuba y a **Yasir Arafat** del P.L.O. solamente porque ellos han ayudado a su movimiento llamado Congreso Nacional Africano. Cuando se le preguntó que qué él opinaba del record de estos hombres en lo referente a los derechos humanos, el señor Mandela declaró que él no había tenido tiempo de considerar los asuntos de otros países y que ésto no le concernía.

Después de estas declaraciones nos preguntamos ¿cómo es posible que el señor Mandela se haya propuesto visitar tantos países para lograr apoyo para la causa que defiende para su país y su pueblo **cuando él no defiende esos principios para otros pueblos?**

En un acertado editorial del "New York Times" del 24 de junio se comenta que :"si los americanos hubieran tomado esa actitud hacia África del Sur, no habría sanciones".

Fue en la ciudad de Miami donde oficialmente se ignoró la presencia del señor Mandela porque allí hay una gran presencia de éstos—aplauden a los luchadores por la libertad y rechazan a los que defienden regímenes de tiranía y opresión. Los cubanos hicieron suya la causa de los nicaragüenses y festejaron el triunfo de la democracia en Panamá. Esto demuestra que los cubanos no piensan sólo en Cuba a pesar de que tenemos que confesar con tristeza que la causa de Cuba es defendida solamente por los cubanos. A nadie le importa lo que está pasando en Cuba desde hace 30 años. Los presos políticos de Cuba, muchos habiendo estado en la cárcel por más de 20 años, son recibidos como héroes por los propios cubanos. A estos presos nunca se le dedica no sólo un artículo, ni siquiera una línea en los periódicos nacionales. Uno de los pocos caos fue el de Armando Valladares y quizás contribuyó el hecho de que éste no vino directamente a este país y la prensa francesa se encargó de informar sobre su llegada y sus años de sufrimiento.

Aún así, nosotros deseamos que termine el "apartheid" en África del Sur, que ese pueblo reconozca los derechos humanos y que la población negra de ese país pueda disfrutar de todos los derechos que gozamos los que vivimos en un régimen democrático, no importa que el señor Mandela sea su líder y que a éste no le importe el **destino de nuestra patria.**

Todo esto nos hace pensar que es importante defender la libertad, pero la libertad de todos y para todos.

* * * *

• DISTINGUIDAS VIAJERAS

En viaje de vacaciones partieron en días pasados hacia la Capital del Sol, Miami, las profesoras Hilda Fernández y Rosa Alvarez, las que disfrutarán de unos días en esa ciudad y luego seguirán hacia Cancún y Puerto Plata. Una feliz estancia les deseamos en esas bellas playas a estas simpáticas profesoras muy queridas por todos.

¡FELICIDADES!

* * * *

• NOTICIAS RÁPIDAS

AQUÍ TODO LO QUE SE MUEVE ES AUMENTO y pronto veremos que hasta por reírnos nos pondrán un impuesto, ahora resulta ser que Motor Vehículo será una de las primeras en aumentar, a más de ello cerrarán los sábados para ahorrar $$$... **LA PODREDUMBRE QUE EXISTE** en las grandes esferas quedó a la vista con el proceso del Alcalde de la ciudad de Washington, D.C., Marion S. Barry, Jr., el alcalde era un adicto a las drogas y sobre él pesan 14 cargos, veremos ahora si la ley es justa... tiempo al tiempo... **CON EL CIERRE DE LA MAXWELL HOUSE** de Hoboken son cientos los trabajadores que quedarán en la calle, agravando esto la economía de La Ciudad de la Milla Cuadrada. Unos de esos que quedarán en la calle es este columnista quien lleva con la compañía 23 años y lo que ofrecen económicamente por esos años de servicio es irrisorio, así poco a poco vemos desaparecer las grandes industrias de nuestro Estado, pues cada día son más y más alto los impuestos que se pagan en el Estado Jardín... **SIGUEN LOS CICLISTAS HACIENDO DE LAS SUYAS** y en consecuencia en Bergenline esta semana uno resultó herido cuando hacía sus peripecias delante de un automóvil... **ESOS AUTOS QUE A TODA CARRERA** vienen y se le pegan al suyo y que nos saca de nuestras casillas sin que veamos un policía hacer nada... lo mismo sucede con los robos que están a la orden del día. Si usted va a Bergenline o a los Malls por favor asegure bien sus centavitos, pues los cacos están al acecho... Y bueno amigo, esto es todo por hoy, hasta el próximo número y que Dios me les bendiga.

Hernández Colón Invitado a Nueva Jersey

Jersey City.-El Ejecutivo del condado Hudson, Robert C. Janiszewski, invitó al Gobernador de Puerto Rico, Rafael Hernández Colón, como orador central de los actos a realizarse en Nueva Jersey con motivo del aniversario de la Cnstitución del Estado Libre Asociado.

El Concejal Efraín Rosario, Director de la Oficina de Asuntos Hispanos del condado dijo que Janiszewski emitirá una Proclama de saludo a la Constitución del ELA el 27 de julio.

Rosario agregó que los actos en Jersey City tendrán lugar el 25 de julio, en el edificio de la antigua Corte de Justicia e incluirán la música y comidas típicas de Puerto Rico.

Se le ha pedido al Gobernador RHC que, si lo desea, hable también a su pueblo aquí sobre el Plebiscito, dijo Rosario.

La carta enviada a La Fortaleza dice en un párrafo:"**la comunidad puertorriqueña representa el 38 por ciento de la población en el condado**". Se ha invitado también al Presidente del Senado, Miguel Hernández Agosto y al Congresista de El Bronx, José Serrano. Se espera una masiva asistencia del pueblo puertorriqueño a los actos.

Guía para el Cuidado Personal por Uno Mismo

La industria de drogas y el gobierno de los Estados Unidos ofrecen información y guías para el cuidado personal por uno mismo.

La Nonprescription Drug Manufacturers Association (NDMA), una asociación con 109 años de servicio, representando a los manufactureros de drogas que no necesitan receta médica y el "U.S. Consumer Information Center" en Pueblo, Colorado, están distribuyendo una versión en español de "A DOCTOR'S ADVICE ON SELF-CARE" (UN CONSEJO MÉDICO SOBRE EL CUIDADO PERSONAL POR UNO MISMO). Esta información y guía para el consumidor, está escrita por el doctor Frank E. Young, M.D., Ph.D., que fue Comisionado de la Administración Federal de Drogas (FDA) y ahora es Delegado Asistente Secretario del Ministerio de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

Este panfleto, que también es disponible en inglés, ofrece consejos a los consumidores acerca de cómo usar, con efectividad y seguridad, las drogas que no necesitan receta médica y que se debe mirar en las etiquetas, para seguir correctamente las instrucciones.

"UN CONSEJO MÉDICO..." se distribuye gratuitamente, en copias personales o en cantidades. Estos panfletos son recomendados especialmente, para repartir al público consumidor, durante Congresos, Conferencias de Salud y otros eventos similares relacionados con la salud.

Copias individuales (y cantidades menores de 50) pueden ser ordenados a: NONPRESCRIPTION DRUG MANUFACTURERS ASSSOCIATION, Office of Public Affairs, 1150 Connecticut Avenue, N.W., Washington, D.C. 20036; teléfono (202) 429-9260. Por favor especifique si desea en español o en inglés.

Para ordenar en cantidades (múltiplos de 50), el pedido debe hacerse a: CONSUMER INFORMATION CENTER, Department 590W Pueblo, Colorado 81009

SALUD

Por William Valentín

Newark.-Nicholas R. Amato, Ejecutivo del condado de Essex, anunció que oficiales de su administración habrán de desarrollar un plan para implementar mejores servicios de salud para los presos confinados en las cárceles del condado de Essex.

Según Amato el proyecto incluye la edificación de una enfermería y el empleo de seis médicos que trabajarán a tiempo completo, contratación de enfermeras, la adquisición de equipos médicos modernos y el ofrecimiento de otros servicios a través de hospitales privados del área.

Amato indicó que ésta es la primera vez en la historia del condado de Essex en que los servicios médicos que se ofrecen a las personas recluidas en las cárceles del condado, serán unificados

Cáncer de Próstata Afecta Hispanos

Siendo el tumor masculino más común y el segundo en la lista de muertes por cáncer, el cáncer de la próstata afecta a 103.000 hombres [illegible] más de 28.500.

Si se detecta a tiempo, el cáncer de la próstata se puede curar en la mayoría de los casos. Aun siendo [illegible] hombres ignoran su existencia. Y más alarmante [illegible] que los médicos pueden efectuar un sencillo examen rectal que puede detectar [illegible] cáncer en sus principios.

En una reciente encuesta nacional, menos de la mitad de los hombres que alguna vez se habían sometido a un examen físico general [illegible] la prueba [illegible] había sido incluida.

La Próstata

La Próstata, parte de los [illegible] es una glándula [illegible] pequeña [illegible] de una nuez [illegible] la próstata produce la substancia que [illegible] espermatozoides [illegible] esperma.

La próstata [illegible] hombre [illegible] afecta a más de [illegible] hombres [illegible] de 50 años [illegible] la prueba de cáncer, pero [illegible] deberían de ser examinados por su médico.

Hombres Sumidos en el Riesgo

Aproximadamente uno de cada [illegible] hombres desarrollan cáncer de la próstata. Por razones hasta ahora no conocidas, los americanos de la raza negra tienen la tendencia más alta en el mundo a sufrir de esta enfermedad [illegible] cáncer [illegible] asiáticos.

Aunque [illegible] cáncer de la próstata afecta [illegible] afectados [illegible] 65 años [illegible] cáncer [illegible]

[illegible] próstata [illegible]

Los Síntomas pueden ser Imprecisos

El [illegible] se puede manifestar [illegible] Algunas señales de alerta son:

- Dificultad o incapacidad de orinar
- Orinar frecuentemente, especialmente durante la noche
- Flujo débil o interrumpido del orine
- Dolor o ardor al orinar [illegible]
- Sangre [illegible]

Comité Organizador Izamiento Bandera Puertorriqueña

[illegible] bandera en [illegible] puertorriqueño [illegible]

El sábado [illegible] de 1990 se celebrará [illegible] aniversario del izamiento de la bandera puertorriqueña [illegible] El acto se llevará a cabo en la casa alcaldicia número 94 de la calle Washington a las 12:00 p.m.

NOTICIERO DE...

ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

Y de Mi Cuba...¿Qué?

El mundo alborozado saluda a las naciones que se han liberado del sistema retrógrado y tiránico que es el comunismo. Con la celebración del 4 de Julio, fecha en que se conmemora la independencia de los Estados Unidos, no hubo un programa televisado o escrito que no mencionara los cambios que se están experimentando con una rapidez vertiginosa en toda Europa. Alemania que parecía la nación con menos posibilidad de liberación, no sólo echó la muralla abajo, sino que también inició medidas para la rápida unificación de las dos Alemanias. El sistema monetario ya es uno [illegible]. Cada día se consolida más la realidad de una sola nación. El mundo aplaude regocijado y aclama que se terminó la guerra fría. Gorbachev y Bush se reúnen y firman documentos para consolidar la paz y todo el mundo aplaude. Mikhail Gorbachev admite el fracaso económico del sistema marxista en Rusia; admite la urgencia de suspender el estado represivo y de aislamiento y establece la "Perestroika" y "Glasnot" y todo el mundo aplaude. Así a pasos increíblemente agigantados, se salvan injusticias y se derrumban sistemas políticos y sociales de férrea y sanguinaria dictadura. Finalmente el mismo presidente de los Estados Unidos, George Bush, sugiere en la NATO que Mikhail Gorbachev sea invitado a la próxima reunión y todos aplauden.

Pero en medio de esta alegría mundial colectiva, en medio de esta histeria colectiva de aplausos por los cambios radicales, se olvidan de la pequeña islita y de los 10 millones de cubanos que no tienen libertad, que no tienen paz, que no tienen paz. Los medios de difusión de habla inglesa habían alborozados de lo que ocurre allá en los límites distantes del Continente europeo, y no quieren oír, se niegan a escuchar lo que sucede a sólo unas millas de su territorio, aquí en la misma América. Hay una indiferencia total hacia la tragedia cubana. Aún el dictadorzuelo cubano se permite los exabruptos de su arrogancia y su soberbia criminal, aún amenaza y vocifera y todo el mundo se calla. Todavía existe un tirano comunista llamado Fidel Castro, que tortura, encarcela y asesina; todavía en Cuba no hay libertad. Y todo el mundo se calla. Ante tanta euforia hay que decir: Y de mi Cuba ¿qué?

* * * *

Sin aire, la tierra muere. Sin libertad, como sin aire propio y esencial, nada vive". "La palabra no es para encubrir la verdad, sino para decirla". "Fuera de la verdad no hay salvación, y yo no puedo decir ni hacer cosa que no sea para beneficio de mi patria. Ella es la razón de mi vida".

José Martí

De Vacaciones. Se encuentra de vacaciones en la casa de sus abuelos paternos los simpáticos hermanitos Amy y Luis Vicente Barrueco. Ellos están en la casa de sus abuelos en Elizabeth, Luis y Rosa Barrueco. Amy y Luis residen en Miami y van a la escuela donde se han destacado por su aplicación a los estudios. Una feliz estancia le deseamos a los hermanitos Barruecos.

* * * *

Fiesta Aniversario: Cuando esta edición esté circulando se habrá llevado a cabo la celebración de la fiesta que los hijos de los esposos Senen y Carolina García le ofrecen con motivo de la celebración de sus Bodas de Rubí que se traducen en 40 años de armonía matrimonial. Sus hijos Senen, Jorge y Salvador invitan para este feliz [illegible]

* * * *

Primero: A las 3 p.m. en la Iglesia de Saint Catherine, en Hillside, se ofrecerá una ceremonia religiosa. Esta ceremonia fue señalada para el domingo día 25 de julio. Después una recepción en los elegantes salones de Pantagis Renaissance, en la ruta 22, Scotch Plains. ¡Muchas felicidades para Senen y Carolina García!

* * * *

Aniversario de Bodas: Ya que hablamos de matrimonios que son ejemplo de armonía, debemos mencionar aquí a los esposos Concepción y Heriberto de Cueto, matrimonio que reside en Elizabeth y que celebrarán sus bodas [illegible] el día 8 de agosto. Los esposos Concepción y Heriberto del [illegible] 45 años en completa dicha, la armonía y [illegible] tros nos unimos al coro de sus familiares y amistades [illegible] a dicha y el amor en tan feliz aniversario.

* * * *

Elecciones: De acuerdo con lo que establece el reglamento de la Delegación de los periodistas cubanos, el proceso electoral se inició el día primero de julio y finalizará el día 31 de agosto. Las circulares que se envían a todos los colegiados ya están [illegible] firmado por la Comisión Electoral. Las elecciones serán el día 16 de septiembre de 1990.

* * * *

Dedicatoria. Todos los años cuando se celebra el Día del Periodista se dedica a una persona o institución, en reconocimiento por la labor brindada. Este año de 1990 mi proposición es que se dedique a rendir homenaje al periódico de los Masones Cubanos. La estructura de su organización es bien poderosa. Sus esfuerzos editoriales han sido dedicados a la labor de luchar por la libertad de Cuba. Hace muchos años editan el periódico que [illegible] mentación de [illegible] proposición sería un homenaje a un órgano de publicidad cubana que merece el respeto de todo el exilio cubano. Conmigo mis hermanos colegas apoyan esta proposición que estoy segura que no se opondrán a mi proposición.

* * * *

Bienvenida. Al periodista Julio Cárdenas que después de una ausencia de años de la organización de los periodistas cubanos ha hecho su ingreso a la Delegación. Nosotros nos honramos con tener un periodista del calibre de Julio Cárdenas. Bienvenido.

* * * *

Un Saludo: Aunque hace años se retiraron a Miami enviamos un saludo cariñoso a los esposos Orestes y Ana Ferrer que por muchos años residieron en Elizabeth y donde dejaron muchos afectos. Ellos celebran el aniversario de bodas el día 8 de agosto y desde su querida Elizabeth le enviamos nuestra felicitación a Orestes y Ana en un feliz aniversario.

* * * *

Pensamientos. En política lo real es lo que no se ve. [illegible] La pasión política tiene un límite al donde comienza la maldad. La palabra ha caído en descrédito porque los débiles, los vanos y los ambiciosos han abusado de ella.

José Martí

* * * *

Misa: Como todos los años la señora Rosa Lugo está organizando la misa de recordación al General Fulgencio Batista. Este año será el domingo día 29 de septiembre a las 11 de la mañana, en la Iglesia de San Patricio.

* * * *

Carnaval: Ya están dándose los toques finales para el Carnaval de Elizabeth que cada año es más brillante. En cocktail ofrecido a la Prensa el miércoles día 7 de [illegible] en el Hotel [illegible] Jet Port se anunció que este año la madrina del Carnaval será Cristina. Hay gran entusiasmo para este evento que es un evento de fraternidad hispana. Informaremos oportunamente de los detalles de la [illegible].

Una tarde campestre auspiciada por la Delegación del CNPIE en el Palisade Park el pasado día 8 de julio. En la foto un grupo de entusiastas participantes en el picnic de los periodistas cubanos. (Foto LA TRIBUNA)

Una sorpresa para nuestro buen colega y amigo César Montejo de La Razón. A él le gusta bailar, además es un consumado bailador.

New Jersey Bell Explica Plan Pago Interrupciones

En respuesta a un creciente abuso de los servicios con asistencia de operadora, New Jersey Bell ha presentado un plan ante la Junta de Empresas de Servicios Públicos (BPU) que permitirá que la compañía telefónica cargue una tarifa a los abonados que piden que la operadora interrumpa una conversación.

New Jersey Bell ha presentado el plan porque actualmente atiende las 12 millones de pedidos de interrupción de llamadas por año. La mayoría de estos pedidos no son verdaderas emergencias sino adolescentes que tratan de hablar con otros adolescentes.

Si se aprueba el plan requerirá que los abonados paguen $2.00 cuando piden que la operadora interrumpa una línea ocupada.

No habrá cargo alguno por interrumpir llamadas hechas a o desde organismos de servicio público tales como la policía, los bomberos y la ambulancia. Además, no se cargará una tarifa a los abonados cuando la operadora determine que la línea está fuera de servicio o que el teléfono está descolgado y no existe una conversación.

Las operadoras de New Jersey Bell siempre cooperan cuando los abonados buscan asistencia de emergencia, dijo Fred D'Alessio, vicepresidente asistente de asuntos regulatorios. Nuestras operadoras han reportado, sin embargo, que la gran mayoría de los pedidos de emergencia vienen de adolescentes que desean interrumpir meramente para hablar con otros adolescentes. En otras palabras, no se trata de verdaderas situaciones de emergencia.

El año pasado la New Jersey Bell atendió casi 12 millones de interrupciones de emergencia durante el año, dijo D'Alessio, y el número está aumentando a un paso alarmante, a más de un 12 por ciento anual.

Esperamos que esta tarifa reducirá el abuso del servicio al mismo tiempo que nos permitirá continuar proporcionando dicho servicio a los abonados que lo necesiten, dijo el ejecutivo. Creemos que los abonados que piden este servicio deben pagar por el mismo.

Conforme al plan, los abonados que tienen ... necesidad ... [illegible]

cuando utilicen el servicio de interrupción.

Es obvio que hay veces en que los abonados tienen una necesidad legítima de interrumpir una conversación telefónica, dijo D'Alessio. Nuestras operaciones deben poder atender diferentes tipos de llamadas, con inclusión de las verdaderas emergencias. Queremos garantizar que el público pueda tener acceso a una operadora cuando la necesite.

New Jersey Bell planea notificar a los abonados sobre los nuevos cargos mediante insertos con las cuentas y en aquellos casos en que se hayan efectuado pedidos de interrupción. La compañía es la única de siete compañías telefónicas locales de Bell Atlantic que actualmente no carga una tarifa por ester servicio.

Peruanos Celebran Independencia

Por Lionel Rodríguez

Pateron. La comunidad peruana de Nueva Jersey inicia hoy los actos en celebración del aniversario de la Independencia de su país con el izamiento de la bandera nacional en tres diferentes municipios.

La Semana Peruana culminará el domingo 29 de julio con la Gran Parada Peruana, la única de Estados Unidos que recorre tres ciudades al mismo tiempo.

La fecha peruana es el 28 de julio en que habrá un banquete y fiesta de gala ese día de su independencia a las 7:30 p.m. en el St. Gerard Hall del 50 Oeste Broadway, Paterson.

La bandera del Perú se izará este 2[illegible] de julio a las 9 a.m. en el City Hall de Passaic, a las [illegible] a.m. en el City Hall de Clifton y a las 12:30 p.m. en el de Paterson, con sendas proclamas de los respectivos Alcaldes.

El 22 de julio a la [illegible] p.m. misa solemne en la Catedral de San Juan, situada en la esquina de las calles Main y Grand, en Paterson.

El 27 de julio, el Consulado del Perú en Nueva Jersey ofrece un cocktail en sus salones del 100 Hamilton Plaza, Paterson.

Julio 28, aniversario de la independencia del Perú, fiesta de gala en St. Gerard Hall.

Julio 29, desde las 10:30 a.m. la Parada Peruana, la única parada peruana en Estados Unidos, saliendo desde la ciudad de Passaic atraviesa Clifton y termina en Paterson en el City Hall.

Terminada la parada, gran tarde deportiva en el Stadium Hinchliffe de las cataratas, enfrentándose el poderoso equipo Sports Boy de El Callao, Perú, contra una selección especial de New York - New Jersey. Para los detalles llamar a Fred Varas, presidente de la Parada Peruana (201) 473-1135.



Los Comerciantes, Profesionales e Institucio
se Unen al Periódico LA TRIBUNA, para Salu
Puertorriqueño de New Jersey, Deseá

COLINA FLOWERS
WEDDING SPECIALIST
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña
522 ELIZABETH AVE
ELIZABETH N.J
Tel. 352-3030

OPTICA MIAMI
Se Suma al Júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
612 ELIZABETH AVE.
ELIZABETH N.J
Tel 289-0520

CERVANTES LOUNGE
Se suma al Júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
454 FIRST AVENUE
ELIZABETH, N.J
Tel. 558-9807

LA PAELLA
BAR & RESTAURANT
Se Une a las Festividades de la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
640 GRIER AVE.
ELIZABETH, N.J
Tel 289-6558

TONDA'S
BAR & LIQUOR STORE
Comparte el Regocijo de la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
303 ELIZABET AVE.
ELIZABETH, N.J.
Tel 353-9380

OMAR RODRIGUEZ AMOCO
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña
1545 MORRIS AVE.
UNION, N.J
Tel 686-4976

RO &
ESTAC
308
507
EL

ANTITO AMOCO
FOOD STORE
Caluroso Saludo a la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
489 SPRING ST
(Esq. Olive Street)
ELIZABETH, N.J
Tel. 352-5882

NORTH ELIZABETH EXXON
Se Une a las Festividades de la Comunidad Puertorriqueña
RUTA 1-9
Esq. North Ave.
ELIZABETH, N.J.
Tel 353-1699

P.R.O.C.E.E.D.
Y Su Staff
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal Deseándole Grandes Logros en Sus Más Caras Aspiraciones
815 ELIZABETH AVENUE
ELIZABETH, NUEVA JERSEY
TEL. 351-7727

NEWARK AVENUE SHELL
ESTACION DE SERVICIO-MECANICA
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña
580 NEWARK AVENUE
ELIZABETH N.J
Tel 351-4054 55

TWO ANGELS SHELL
AUTO CARE
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña
545 RAHWAY &
ELMORA AVENUES
ELIZABETH, N.J
Tel 353-9868

AN ES
534
EL

T & G FOOD STORE
Se Unen al Entusiasmo que Invade a la Comunidad Puertorriqueña y le Desea Grandes Exitos en Su Semana y Desfile Estatal
601 SO. BROAD STREET
ELIZABETH, NUEVA JERSEY
TEL. 355-1622

JESSICA CHILDREN'S BOUTIQUE
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
857 ELIZABETH AVE
ELIZABETH, N.J
Tel. 353-6191

OLGA'S BOUTIQUE
Comparte el Regocijo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
1051 ELIZABETH AVE.
ELIZABETH, N.J.
Tel. 353-3166

HERNANDEZ TRAVEL
Caluroso Saludo a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
957 ELIZABETH AVE
ELIZABETH N.J
Tel. 289-8484

CARLOS FERRER AGENCY
INSURANCE & TRAVEL
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana
58 THIRD ST
ELIZABETH, N.J.
Tel. 289 - 1666

WO
INS
862
EL

ELIZABETH AVENUE
WINES & LIQUORS
Comparte el Regocijo de la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
507 ELIZABETH AVE.
ELIZABETH, N.J
Tel. 353-4930

BARED AUTO SALES
Se Suma al Júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
9-11 FIRST ST
ELIZABETH, N.J
Tel. 355-9360

GEORGE'S
AUTO BODY & PAINTING
Le Extiende un Caluroso Saludo a la Gran Comunidad Boricua y Comparte el Júbilo del Pueblo Puertorriqueño en Su Semana y Gran Desfile Estatal
1085 E. GRAND STREET
ELIZABETH, NUEVA JERSEY
TEL. 289-1033

ELIZABETH CAR WASH
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
1184 MAGNOLIA AVE
ELIZABETH, N.J.
Tel. 355-9688

TROYA
AUTO PARTS, INC.
Se Une a las Festividades de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
167 THIRD STREET
ELIZABETH, N.J
Tel. 353-3633 38

L
GEN
67
310-31

BERT'S PHARMACY
FARMACIA VIDAL
José Vidal
FARMACEUTICO LICENCIADO
Se Une a las Festividades de la Comunidad Puertorriqueña
601 ELIZABETH AVE
ELIZABETH, N.J
Tel 351-0644

FARMACIA MARGARITA
MORALES FARMAY INC
Comparte el Regocijo de la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
62 THIRD STREET
ELIZABETH, N.J
Teléfonos
353-0066 353-0111

THE ANIMAL FARM PET SHOP
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
553 ELIZABETH AVE
ELIZABETH, N.J.
Tel. 289-2850

KIKO'S
FURNITURE & APPLIANCES
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana
107 109 FIRST STREET
ELIZABETH, N.J
Tel 351-3888

WALTER'S UPHOLSTERY
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
1211 E. BROAD ST
ELIZABETH, N.J
Tel. 352-5783

JERSEY WELDING AND FENCE CO.
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana
166 7TH STREET
ELIZABETH N.J
Tel. 527 1066

L
HA
EN S
918
EL

...ciones Políticas y Sociales de Elizabeth, ...Saludar la Semana y el Gran Desfile Estatal ...seándole un Rotundo Exito.



RODRIGUEZ & IGLESIAS AMOCO
ESTACION DE SERVICIO
Se Une a las Festividades de la Comunidad Puertorriqueña
308 ELIZABETH AVE. Tel. 355-4930
507 BAYWAY AVE. ELIZABETH N.J. Tel 353-9158

MARA MOTORS INC.
Comparte el Regocijo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal.
657 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, N.J. Tel 355-1009

EL REY SUPERMARKET
Se Suma al Júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
82 THIRD STREET ELIZABETH, N.J. Tel. 351-0033

EAGLE SUPERMARKET
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña
1102 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, N.J. Tel 353-1019

LA COPA SUPERMARKET
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana
547 ELIZABETH AVE ELIZABETH N.J Tel 355-6565

CASABLANCA SUPERMARKET
Se Suma al Júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal.
701 MARSHALL ST ELIZABETH N.J. Tel 353-2727

ANTONIO R. ESPINOSA
ABOGADO
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana
534 WESTFIELD AVE ELIZABETH, N.J Tel 558-0100

JULIO SANCHEZ
ABOGADO
Se Suma al Júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal
425 ELMORA AVE. ELIZABETH, N.J. Tel 355-0666

CONTI, KUHRT & [redacted]

ABOGADOS

Saluda con Regocijo a la Comunidad Borinca y Se Une a las Festividades del Pueblo Puertorriqueño en Su Semana y Gran Desfile Estatal

(DESDE AGOSTO 1° EN SU NUEVA DIRECCION)

40 PARKER RD.
ESQ. A WESTMINSTER AVE.
ELIZABETH, NEW JERSEY
TELEFONO 352-6901

JOSE M. ZEIK
[redacted]
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana.
431 MORRIS AVE ELIZABETH N.J Tel. 558-1790

C&J WORLD TRAVEL
INSURANCE CO
Comparte el Regocijo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
862 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, N.J. Tel. 354-9400

ALVAREZ SERVICES
INCOME TAX
TRAMITES LEGALES
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana.
311 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, N.J. Tel. 351-1470

LA LIGA DE PELOTA
LOS CUBANITOS
CARLOS FERREIRO
Presidente
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
Tel. 354-6645

LARRY'S
GENERATOR AND STARTER SHOP
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal.
310-312 ELIZABETH AVE ELIZABETH, N.J Tel 355-8815

BERTOT BROS.
TIRE SHOP
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña.
264 SECOND STREET ELIZABETH N.J Tel 354-9689

PAWIL
AUTO SERVICE
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
702 NEWARK AVE. ELIZABETH, N.J Tel 527 1299

C & C HARDWARE & PLUMBING
Saluda con Regocijo a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
63-65 THIRD ST ELIZABETH, N.J Tel 289-3099

RIVERO
PLUMBING & HEATING
REPARACIONES E INSTALACIONES
Tel 354-3361
Se Suma al Júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Gran Semana y Desfile Estatal

TOMASSO BROS.
ENTREGA RAPIDA DE ACEITE
Comparte el Regocijo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal.
612 EAST JERSEY ST ELIZABETH, N.J. Tel 351-0313

LINDA'S HAIR CENTER
EN SU 5to ANIVERSARIO
Se Une a las Festividades de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
918 ELIZABETH AVE ELIZABETH, N.J Tel. 558-9852

SOFI'S HAIR CLUB
Comparte el Regocijo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
925 ELIZABETH AVE ELIZABETH, N.J Tel. 351-8857

VIALAT HAIR DESIGN
Comparte la Alegría de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana.
1139 E. JERSEY ST ELIZABETH, N.J Tel. 353-1125

ADA UNIFORMS AND LAUNDROMAT
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña
12 FIRST STREET ELIZABETH, N.J Tel. 352-4437

CASABLANCA
DRY CLEANER & LAUNDRY
Se Suma y Felicita a la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
543 MONROE AVENUE ELIZABETH, N.J Tel 354-4630

FONSECA
DRY CLEANERS
Se Suma al Júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en Su Gran Semana y Desfile Estatal
11 THIRD STREET ELIZABETH, N.J Tel 289-3440

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

LA SEÑORITA DIANA CASTRO: Recientemente se graduó en el High School de Harrison, Nueva Jersey. Apenas en la cercanía de los 18 y ya vislumbra con caracteres propios, en su inteligencia y señorío. Yo quiero retratar a Diana, hablar de ella, no por su belleza física, no por sus modales, ni por su sonrisa asombrada, su pelo negrísimo, su tez morena, como la más bella de Andalucía. Veo en este joven ejemplar ese deseo de expresarse, de abrir su corazón y su espíritu. Ella pertenece a una familia que se destaca por su unidad familiar y un concepto definido de la amistad. Valorando ese conjunto en esta joven y sin usar hipérboles manidas, veo en ella, en los atributos que la adornan, una de las muchachas jóvenes más linda del mundo. A ella consigno, junto a mis felicitaciones y junto a sus padrinos, los queridísimos amigos Alberto Ramos, y Gladys Castro, residentes en Harrison. Para Diana, cazadora de voluntades, una vez más mis felicitaciones.

* * * *

LAZARO LEAL Y SU FAMILIA DE ELIZABETH: Es mi amigo, mi compatriota y hermano en afecto y comprensión en la misma causa. Pruebas me ha dado en una amistad pura y perdurable. Lazos que se estrechan en su extenderse a su esposa Celeste, hermosa muchacha, y a sus dos hijas, Lahana de cinco años, y Adianez de dos años. Dos primores, dos bellísimas niñas e inteligentes naturas. Así como aclaro siempre, los valores se destacan cuando el tiempo, ese Laboratorio prodigio de análisis, se cuadra victorioso en el reconocimiento de un sentimiento noble. Para esas dos pequeñas que conmovieron nuestra sensibilidad, que bajaron del cielo para felicidad de sus papás y de sus amigos, que como nosotros, mi esposa y yo, nos colma de felicidad, van nuestras felicitaciones y ahora, que Lázaro ha cumplido años, doble felicitación. Lázaro es ingeniero en Refrigeración y Aire Acondicionado. Y reside en Elizabeth, Nueva Jersey.

* * * *

EL COLEGA CRISTOBAL BAGUER: Satisfacción ha causado ver en la candidatura para la presidencia del Colegio Nacional de Periodistas en el exilio a un estimado amigo y compañero en la columna de Diputado. Dos son las candidaturas presentadas, en la que van en buena lid el colega Félix O'Farrill y el señor colega Adela Ol va para presidentes. Felicitaciones al estimado Cristóbal, felicitaciones a todos los que concurran en este evento democrático.

* * * *

EL PRIMER AÑO DE VANESSA. Recientemente cumplió un añito Vanessa, linda, primorosa, simpática, la primera hija, el primer fruto de María Lamigueiro, mi buena amiga y de Juan Miguel Espine, que comparten una feliz unión que le deseamos eterna. A María Espine la recordaré siempre como María Lamigueiro, la creadora de su propio negocio La Ariel Translation Center en Union City. Para Vanessa muchas felicidades en toda su vida, y a sus padres, los queridos amigos, mi saludo sincero y profundo, deseándoles los mejores bendiciones del cielo.

* * * *

OTRO ANIVERSARIO: 37 años cumpliría hace dos días mi hija. Treinta y siete años. La última vez que la vi fue en una noche inicialmente plácida. Mas, de pronto, súbito, vi tornarse en un torbellino violento con pálpitos de oscuras amenazas, aquella noche que parecía clara y transparente. Los truenos parecían rodar por el piso hasta detenerse en una nube cargada, para con fuerza cósmica reventar en la ventana quebrando los cristales. Las luces desaparecían. Invadía la habitación espíritus de sombras. Empezó el agua con bravura de violencia. El turbión se establecía. De repente, mi hija ausente apareció ahuyentando a los espectros de los rayos. Sonreía. Era como una muchacha muy joven trayendo su figura y sus recuerdos, apenas si tuve tiempo de incorporarme, pero ya desaparecía con el despertar de las luces, diciéndome adiós con la mirada. La primera vez que la vi fue hace treinta y siete años en una mañana clara. Todos la esperábamos. Y yo la vi emerger del seno materno sin lloros y sin vibraciones, luego abrir los ojos y al instante cerrarlos para siempre. No sé dónde estás, hija mía. Pero lo que sí sé es que estás en algún sitio recóndito de mi ser. Quizás, allí estés más resguardada de los horrores de la vida. Felicidades.

* * * *

MENSAJE

Hablo en el presente. Y para el presente. Los valores se encuentran en un determinado tiempo que vienen del pasado a enfrentarse con el presente. El futuro es solo un concepto. En un mundo cambiante el futuro sólo es un propósito, un proyecto. Trata de descubrir tus valores propios en un tiempo en que aun estés útil para combatir a los que abusan, dañan, traicionan, envidian, roban, engañan. Los que caen en esas depredaciones faltan a los principios más elementales. Esos tienen sus valores tan enterrados en sus propias entrañas que siempre vivirán una vida ominosa, negadores de su conciencia y de la conciencia del Universo.

Confirman Boricua Como Guardián Público en N.J.

Trenton.-El Senado del estado de Nueva Jersey confirmó el nombramiento de la abogado puertorriqueña Brunhilda Ríos Rivera para el alto cargo de "Guardián Público Estatal".

Brunhilda Ríos es la esposa del destacado líder cívico Miguel Mike Rivera, quien ocupa numerosos cargos en diversas organizaciones puertorriqueñas del Estado Jardín y es Gerente de Relaciones Corporativas de la New Jersey Bell. Tienen una linda hija joven en Newark.

El Gobernador Jim Florio había nombrado a Brunhilda Ríos Rivera como "Guardián Público Estatal", un cargo que vela por el cumplimiento de las Leyes y la protección ciudadana y pública. El Senado confirmó la designación y la comunidad puertorriqueña y latina gana otro paso en Nueva Jersey.

Hogar, Mujer y Familia

Por Dra. Ernestina Bertot

Los padres se preocupan por la salud física de sus hijos quizás más que por su salud y desarrollo emocional. Cada etapa en el desarrollo emocional de los menores ya sea en la infancia, en la edad pre-escolar de los 3 a los 5 años, de los 6 a los 11, de los 12 a los 15 o de los 16 a los 18 requiere especial atención. Tomar conciencia de la responsabilidad materna y paterna, saber lo que hacemos y establecer un sistema como guía de formación puede ayudar a los jóvenes padres a conducir a sus hijos [illegible] El niño debe saber [illegible]

[illegible] que esas normas se establezcan los padres no necesitarán preocuparse demasiado, sólo de seguirlas, porque los niños andarán sobre terreno firme. Es indudable que los padres desean que sus hijos maduren funcionando a cabalidad. Este cuidado que les profesan hoy y su interés por nuevas ideas, les conducen a [illegible] las determinará a hacer [illegible] de padre y madre seriamente. Sin embargo, a veces a pesar de nuestro cuidado [illegible] cambia [illegible] que parecía más fácil al principio se convirtió en un complejo entramado. Las emociones que [illegible] la bebé, alegría, esperanzas [illegible] observar su desarrollo [illegible] primeras palabras [illegible] la primera [illegible] los primeros pasos firmes—se mezclaron con preocupación, dudas y complejo de culpa. Cansancio y frustración se unen en buena medida. Surgen nuevos problemas [illegible] ambas pero nunca [illegible]minan. No hay regreso.

A pesar de lo anterior, usted lucha por seguir adelante de la mejor manera posible. Por todo el camino de la infancia [illegible] hijos, los padres se extreman en invertir tiempo, energías, cuidado y recursos económicos en ellos. No se escatiman medios [illegible] ropas requeridas por la escuela y para actividades deportivas, culturales y sociales. Los juguetes ingeniosos y atractivos, siempre [illegible] la atención médica para el cuidado de la salud, un constante circuito [illegible] que quizá usted no disfrutó en esa edad, pero que ahora [illegible] sus hijos [illegible] destaquen en deportes, en las competencias colegiales y extra-colegiales, etc. Si está a su alcance hasta obtiene un seguro extra para [illegible] usted necesita ahora para proporcionárselo a ellos ahora y luego.

A pesar de sus buenas intenciones [illegible] algunos padres encuentran a mitad de camino que sus esperanzas han resultado fallidas [illegible] algunos de ellos [illegible] han producido lo que se esperaba [illegible]. Su hijo no progresa en [illegible] escolástico, es emocionalmente inmaduro, o es rebelde, no atiende a las explicaciones de clases o fracasa en los exámenes, su campo de atención es corto [illegible] le habla—tanto en la casa como en el aula—inmerso en sus pensamientos o quimeras.

El [illegible] con muchachos o muchachas "indeseables" como compañía [illegible] ¿Cómo puede mi hijo [illegible] estos problemas [illegible] por ser un buen padre y me he sacrificado tanto por darle lo mejor?

Esta es una pregunta que sume en la desolación a [illegible] que sea usted afortunado y su hijo no presente problemas, cuando usted lee u oye noticias sobre [illegible] de delincuencia juvenil, de actos vandálicos y criminales cometidos por jóvenes, de adicción a drogas, alcoholismo, aumento en el porcentaje de enfermedades venéreas, de casos [illegible] algunos de madres adolescentes [illegible] así como su incomodidad ante los problemas sociales que proliferan sin encontrarse adecuada solución, sólo paliativos que [illegible] el sicólogo, el siquiatra. Y usted se pregunta [illegible] a sus adolescentes apartados de esas sendas tortuosas. [illegible] ¿Estoy haciendo lo apropiado? ¿Qué debo hacer además, ¿reprenderlos? ¿Razonar con ellos? ¿Discutir los problemas? O [illegible]

[illegible] que lo animaban, aquellas [illegible] o ya no están tan seguras. La realidad puede hacerle perder su confianza como padre, pero [illegible] usted el sueño de lo que su hijo va a ser [illegible] delincuencia. Usted quiere para ellos, seguridad interior, madurez emocional, un sentido de propósito [illegible] ros en la escuela, en sus empleos, éxito en la escuela [illegible] trabajo [illegible] Suma, usted aspira a que su hijo sea un individuo [illegible] quiere su felicidad. Comience pues, a ser usted el ejemplo para su hijo.

En próximos artículos [illegible] sobre los ingredientes esenciales para lograr sus objetivos.

NEW YORK SOCIAL

Por Conchita Ruiz

Canal Trece de Televisión. Recepción

Nos complacemos en felicitar a estas dos bellas damas cuya foto adorna nuestras páginas, por la magnífica labor desplegada conjuntamente con su "staff" atendiendo a los invitados a la recepción que ofreciera el Canal Trece de Televisión, para celebrar el éxito del programa "Aprender a Leer" que tanto éxito cosechó.

Son ellas Rody Colón, Directora de Relaciones Públicas (izquierda) y Ruth Ann Burns, Vicepresidenta Senior de Relaciones Públicas.

¡Para ambas nuestra más calurosa felicitación! (Foto C.R.)

Hispano América #233 Honra a Sus Muertos

Como todos los años la Logia Hispano América #233 de la Independiente Orden de Odd Fellows, honró a los hermanos desaparecidos el pasado Memorial Day.

En su cementerio de Passaic celebraron una sencilla y emotiva ceremonia recordando a los hermanos caídos y cubriendo de flores sus lápidas. En la foto de izquierda a derecha aparecen Sylvia Ortiz, hija del desaparecido hermano Teodoro Ortiz y le sigue su mamá Celina, viuda de Ortiz; Henry Ricardo, Mario Millo, Secretario de la Logia, Osvaldo Irizarry, Pasado Grand Instructor de la Gran Logia del Estado de Nueva York quien dirigió la ceremonia, Hiram Ruiz y Wilfredo Betancourt.

(Foto cortesía)

HISPANO AMERICA #113 REBEKAHS HONRA A SUS HERMANAS DESAPARECIDAS

El pasado Memorial Day como acostumbran todos los años las Rebekahs de Hispano América #113 de la Independiente Orden de Odd Fellows honraron a sus hermanas desaparecidas con una ceremonia funeral en el cementerio de Passaic así como trajeron flores para las tumbas de las mismas.

En la foto, de izquierda a derecha Isa Figueroa, Consuelo López, Norma Irizarry, Santa Contreras, Noble Grande, María Santana y Vitalia Arias, detrás de la piedra que marca el lugar como el de las Rebekahs de Hispano América No. 113

Recordando el Pasado: Hermanas Hurtado

Durante el almuerzo ofrecido por Víctor del Corral en su restaurant "Víctor's Café 52" en honor de Jorge Mas Canosa, Director de la Fundación Cubano Americana, tuvimos el placer de encontrarnos con dos buenas amigas y quienes estuvieron muy ligadas a la que fuera popular emisora W.B.N.X. Radio X.

La foto recoge la reunión, apareciendo de izquierda a derecha, Pupi Hurtado viuda de García, Conchita Ruiz de LA TRIBUNA y Elsa Hurtado de Eaton. Pupi es actualmente Directora Ejecutiva del Centro de Recursos Para Desarrollo de la Comunidad y Elsa quien con su esposo fueron los propietarios de la famosa "Radio X" es hora muy activa en la Fundación Cubano Americana, desarrollando sus actividades entre Miami y Washington.

¡Muchas felicidades para ambas y éxito a las queridas amigas!

(Foto cortesía de M. Borrell)

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

SEVILLA SE PREPARA PARA LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL 1992

El 12 de octubre de 1992 se cumplirán cinco siglos del Descubrimiento de América, el hecho extraordinario que hizo posible el encuentro de dos mundos. En esta se rendirá homenaje al gran visionario Cristóbal Colón, de quien dijera Don Salvador de Madariaga "fue el hombre que completó la faz del Mundo".

La Exposición Universal de Sevilla de 1992 que se inaugurará el 20 de abril de ese año, será el principal acontecimiento de mayor proyección mundial entre los muchos que se planifican para festejar los cinco siglos del Descubrimiento.

Las razones históricas de Sevilla, para ser sede de este evento, son indiscutibles. Entre los muros del convento cartujano de Santa María de las Cuevas, Cristóbal Colón entre 1484 y 1492 terminó de elaborar sus teorías de la redondez de la Tierra y planificó la ruta que lo conducirían al Nuevo Mundo.

Entre octubre de 1501 y mayo de 1502, estuvo hospedado en ese monasterio el descubridor, en cuyo tiempo preparó su cuarta y última expedición a las tierras descubiertas. Además existe en Sevilla el Archivo de Indias, donde se conservan los más valiosos documentos históricos, generados durante más de trescientos años.

Las Exposiciones Internacionales se remontan al año 1851, en que se celebró en Londres la primera de estas. Su éxito atrajo la atención de París que organizó sus propias exposiciones desde 1855 hasta 1937. Otras capitales europeas y de América siguieron el ejemplo y se organizaron en años sucesivos las de Viena, Amsterdam, Bruselas, Barcelona, Filadelfia y Chicago.

Todas estas exposiciones, además de resultar eventos extraordinarios, dejaron para la posteridad monumentos arquitectónicos como el Palacio de Cristal de Londres, la Torre Eiffel de París y la Plaza de España, en Sevilla.

La Exposición de Sevilla que comenzará el 20 de abril de 1992 será el último evento más importante del presente siglo. La televisión, por primera vez, permitirá a cientos de millones de espectadores disfrutar del espectáculo cultural más importante de nuestro tiempo. La comunidad internacional tendrá la oportunidad de mostrar los últimos hallazgos e innovaciones al servicio de la humanidad.

La Exposición Universal de Sevilla tiene como tema "La Era de los Descubrimientos". Tendrá como escenario la isla de la Cartuja, situada entre los dos brazos del río Guadalquivir, frente al casco histórico de la ciudad de Sevilla. En el centro de la isla, el Monasterio de la Cartuja ocupará un lugar de honor. Este monasterio que data del siglo XV, está siendo restaurado para convertirlo en Pabellón Real de la Exposición.

La Exposición contará con Pabellones temáticos, partiendo de la base del Monasterio, lugar donde se originó el Camino de los Descubrimientos. Los Pabellones serán: el del siglo XV. Este tendrá una superficie de 3 500 metros cuadrados. En este se presentará cómo era el mundo en el siglo XV, se recreará escenográficamente ciudades europeas, americanas, islámicas, orientales.

El Pabellón de los Descubrimientos, con una superficie de 7 000 metros cuadrados, mostrará los grandes descubrimientos desde el siglo XV hasta nuestros días. Mostrará la revolución de la astronomía, avances de la biología, la geología y la medicina. También mostrará la evolución del pensamiento. Contará con un Teatro Espacial, moderno planetario y sala de proyecciones.

El Pabellón de la navegación, con 7 000 metros cuadrados de exterior, situado en las proximidades del embarcadero, estará dedicado a las exploraciones geográficas y a las expediciones científicas, así como a la técnica naval, principal protagonista de los descubrimientos.

El Pabellón del Presente y Futuro mostrará las últimas conquistas del hombre en la energía, la robótica, la comunicación, la inteligencia artificial, la ingeniería genética, la exploración del espacio.

* * * *

EL BARBERO DE SEVILLA EN EL FESTIVAL DE LA ZARZUELA DE EL PASO, TEXAS

Una vez más Thalia Spanish Theatre ha sido invitada al Festival de la Zarzuela que se realiza todos los años en El Paso, Texas.

Los días 3, 4 y 5 de agosto se presentará esta jocosa zarzuela que agrupa a un elenco de voces extraordinarias, bajo la dirección de Silvia Brito, en la mencionada ciudad, con motivo de celebrar su Festival. El Barbero de Sevilla, de Nieto y Giménez, letra de Perrin y Palacios, se estará presentando hasta el 29 de julio los sábados a las 8:00 p.m. y los domingos a las 4:00 p.m., excepto el domingo 22 de julio.

TANGO Y FOLKLORE ARGENTINO, la hermosa producción musical se presentará solamente los días 26 y 27 a las 8:00 p.m. Este musical cuenta con la interpretación de las danzas folklóricas de la Argentina por el excelente bailarín de tango Luis Bruna y la voz apasionada y profunda de Martín de León, acompañado por el bandoneonista Raúl Jaurena y la participación de Graciela Binaghi en números de pantomima.



Los Pampas. Laura y Pedro

La foto corresponde al dúo de danzas que incluyen el tango y la milonga, además de otras danzas folklóricas de Latinoamérica. Los Pampas fueron presentados el pasado 23 de junio en Riverton Arts Center, en West New York. En nuestros Comentarios anteriores dijimos, que a juicio nuestro, Laura y Pedro es la pareja de danzas que destaca mayor elegancia, más estilización en pasos y giros. El público asistente a esta producción aplaudió delirantemente a Laura y Pedro, al final de cada una de sus actuaciones.

Arte y Espectáculos

Por Estela Pérez

El Barbero de Sevilla

Thalia Spanish Theatre La Catedral de la Zarzuela «Alberto Minero» El Diario-La Prensa ha sido invitado nuevamente a participar en el **Festival de la Zarzuela en El Paso, Texas,** los días 3, 4 y 5 de agosto.

Mónica Ramírez (Como La Roldán) y George Bass (como Don Nicolás, se unen al reparto de la simpatiquísima zarzuela **"El Barbero de Sevilla"** de Nieto y Giménez que bajo la dirección de Silvia Brito se está presentando hasta el 29 de julio los sábados a las 8 p.m. y los domingos a las 4 p.m. El reparto incluye a Teresa Caton, Jorge Durán, Jesús Zubizarreta, Esther Pizarro, Hernando Chaviano, Angel Feliciano y Juan Calderón.

La historia trata sobre una joven que aspira a convertirse en cantante de ópera en contra de los deseos de su padre que odia el teatro. La verdadera razón de su actitud es que él anda en amores con una soprano. Para complicar un poco más las cosas el novio de la muchacha es barítono, aunque se ha presentado en la casa como perito agrónomo, y va a cantar en la misma compañía de ópera que está la amante de padre. A todas estas el profesor de canto de la muchacha regresa a la casa. Después de haber sido despedido porque se ha enterado que el padre ha salido en viaje de negocios y se propone a la madre de la muchacha que la deje cantar en una compañía de ópera de un amigo de él que va a poner El Barbero de Sevilla. La madre acepta y todos se van a Burgos que es donde se estrena la ópera. Nadie se imagina que al llegar al se van a encontrar todos en el mismo sitio.

Tango y Folklore Argentino se presentará so ambiente dos viernes durante el mes de julio, los días 20 y 27 a las 8 p.m. con el gran intérprete de las danzas folklóricas de la argentina, excelente bailarín de tango ... Bruna y a voz cálida y auténticamente tanguera de Martín de León acompañado por el estupendo bandoneonista Raúl Llurena y la participación de Graciela Binaghi en varios números de pantomima.

Últimas funciones. No se pierda esta oportunidad de disfrutar de estas dos presentaciones, boletos. Adultos $... estudiantes ... tercera edad $ 5.0...



Una escena de la popular zarzuela "El Barbero de Sevilla" donde aparecen Mónica Ramírez, Hernando Chaviano, Angel Feliciano, George Bass y Juan Calderón. (Foto Raphael Llereno.

Carnaval de Elizabeth en Marcha

Por Lionel Rodríguez

Elizabeth.- los noveno carnavales organizados por la Cámara de Comerciantes Hispanos (CAMACOL) están en marcha.

El Carnaval de Elizabeth será el mejor de todos los celebrados hasta ahora, dijo Ovidio Taborda, presidente de la CAMACOL.

Los festejos comenzaron el primero de septiembre continuando el día dos y concluyendo el tres, a lo largo de la Avenida Elizabeth, entre las calles Quinta y Séptima donde se colocarán varias tarimas para la actuación de grupos musicales, artísticos, folklóricos, etc. Este año por primera vez una de las tarimas se dedicará a artistas aficionados.

La animadora de televisión Cristina Saralegui será Madrina de los festejos. Habrá ... y compa... ya están abiertas las inscripciones para el Certamen del Reinado. Las jovencitas interesadas pueden llamar al (201) 289-0677.

El primero de septiembre el Carnaval de la CAMACOL comenzará a las seis de la tarde y se extenderá hasta las once de la noche. Los días dos y tres, las fiestas comenzarán a las doce del mediodía, terminando a las once de la noche.

El Alcalde dictará la Proclama correspondiente en una ceremonia donde 21 bellas jovencitas de Elizabeth portarán las banderas de los países de America Latina.

El presidente de CAMACOL, Ovidio Taborda, invita a los artistas, empresarios, etc. a participar del Carnaval de Elizabeth instalando kioskos y dando su aporte profesional para lo cual pueden llamar al (201) 289-0677.

Desfile Puertorriqueño Nueva Jersey

Newark.-E Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey se realizará el domingo 29 de julio desde la una de la tarde a lo largo de la calle Broad de Newark.

El Desfile que preside Marcial López comenzará en el parque Lincoln recorrerá la calle Broad y terminará frente a la plaza de Public Service.

Terminada la parada, habrá una fiesta popular en dicha plaza PSE&G.

La Semana Puertorriqueña de Newar será proclamada el 25 de julio con un acto en el City Hall donde el Alcalde izara la bandera de Puerto Rico y dictará la Proclama correspondiente.

El ejecutivo del condado Essex también por su parte y en sus oficinas dictara una Proclama e izará la bandera borinqueña.

El banquete anual del Desfile sera el 28 de julio a las 8 p.m. en el Restaurant Buses del 65 Bloomfield Avenue en Newark.

En la mañana del domingo 29 se ofrecerá un desayuno a personalidades e invitados en los salones del Hotel Quality Inn, como gratitud del Comité de Desfile a su presencia.

La Parada partirá a la una de la tarde desde la calle Broad y el parque Lincoln rumbo a la Plaza Public Service donde se disolverá y el publico participará allí mismo de un festival puertorriqueño. Para detalles de los eventos y participación pueden llamar a los teléfonos 20 62 4459 6. 4459 y 483 4048.



Desfile Estatal Puerto Rico

NEWARK El Presidente del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey Marcial López, izquierda, la Coordinadora del Reinado, María Santana y el activista Santos Rivera en los preparativos de la gran parada por la calle Broad (Fotos Carlos Morales.



NEWARK -La imponente belleza de Su Majestad Sylvia Vélez, Reina del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey (Foto Carlos Morales

Semana Puertorriqueña Essex

Newark La bandera de Puerto Rico sera izada el lunes 23 de julio a las once de la mañana en un mástil de ... Hall of Records por el Ejecutivo del condado Essex Nicholas R. Amato.

Con esta ceremonia comenzara en el condado la Semana Puertorriqueña.

Amato entregara una Proclama al presidente del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey Marcial López ... la Semana de Puerto Rico en Essex desde el 23 al 29 de julio.

El Hall de Records esta ubicado en la esquina del Boulevard Martin Luther King y la calle West Market y esta sera la segunda vez que la bandera borinqueña se levante al ...

Los actos de la Semana de Puerto Rico continuarán con el izamiento de la bandera el 25 de julio en el City Hall por el Alcalde de Newark Sharpe James quien entregara Proclama.

El Desfile sera el 29 de julio a lo largo de la calle Broad. Para detalles llamar al (201) 623-0701

Gráficas de la Comunidad



Ingeniero Graduado

UNION CITY.- Rodolfo Dorato de Union City (derecha) es felicitado por George Sims, Vicedecano del Programa de Oportunidades Educacionales en el Instituto Superior de Tecnología, al completar su grado de bachiller en su carrera de Ingeniería Eléctrica. (Foto NJIT.)



Policía Distinguido

NEWARK.- El oficial Angel Suare (izquierda), quien reside en Mount Prospect Avenue, Newark, recibe de manos del Sr. Jame Rhodes de la Policía de la Universidad de Rutgers el Premio Anual del Jefe de Excelencia en el Trabajo. Suare fue premiado por su excelente labor y cumplimiento del deber durante reciente y lucida ceremonia. (Foto RL.)



Los Testigos de Jehová les invitan a escuchar el discurso público "Alcancemos unidad mediante el Lenguaje Puro". Este será disertado por Favio Silva el domingo 29 de julio a las 2:00 de la tarde en el Yankee Stadium, Nueva York. La entrada será gratis y no se harán colectas.

Asamblea Testigos de Jehová

Brooklyn, N.Y. La asamblea anual de los Testigos de Jehová de habla hispana se celebrará este año del 26 al 29 de julio en el Estadio Yankee, según ha revelado fuentes oficiales de la sociedad bíblica WATCHTOWER.

Se espera una concurrencia de más de 33 000 hispanos procedentes de los estados vecinos a la ciudad de Nueva York, pero también se llevarán a cabo convenciones en español en San Antonio, Los Angeles, Fresno, Hialeah, Chicago y Montreal.

El tema para la asamblea de 1990 será "Lenguaje Puro". Se recalcará que el "Lenguaje Puro" es la verdad bíblica, que tiene el poder de unificar a la gente a través del mundo.

Gerso Quintana, vocero de los Testigos de Jehová en Nueva Jersey, dijo que las diferencias lingüísticas han sido sólo una de las influencias que han dividido a la humanidad a través de la historia. También la ha dividido el nacionalismo, las diferencias raciales y la desigualdad en la educación y en el nivel económico. "Pero los Testigos de Jehová se han esforzado por vencer estos factores divisivos y tienen verdadera unión entre sí.

La unidad que existe entre los Testigos de Jehová se mostró de manera impresionante el verano pasado en las ciudades polacas de Chorzow, Poznán y Varsovia, donde se celebraron asambleas a las cuales concurrieron más de 60 000 Testigos procedentes de 37 países que hablaban 21 idiomas diferentes. Esta unidad fue posible", declaró Quintana, "porque todos ellos hablan el lenguaje puro de la verdad bíblica".

Todas las sesiones de la asamblea estarán abiertas al público. No se cobrará la entrada ni se harán colectas.

Gerso Quintano
5305 Bergenline Avenue
West New York, N.J. 07093
(201) 863-2828



Emotivo Mensaje

MIAMI.- El Coronel Orlando Rodríguez, del Ejército de los Estados Unidos, habló ante el Congreso Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos, a nombre de sus compañeros de armas de origen cubano, los que transmitieron un mensaje de unidad, fe, humildad y amor patriótico. (Foto Lionel.)



Checoslovaquia

MIAMI.-Daniel Vesely, Secretario de Prensa de la Embajada de Checoslovaquia en Estados Unidos (izquierda), artista que combatió para liberar a Praga, uno de los oradores del Congreso Mundial de Ex-Presos Cubanos, presentado por el escritor y ex preso Angel Cuadra. (Foto Lionel.)



Coroneles Cubanos

MIAMI.- Veinte coroneles de las distintas fuerzas armadas de Estados Unidos, todos ellos cubanos y combatientes por la democracia en Cuba y otros frentes, visitaron el Congreso Mundial de los Ex-Presos Políticos en Miami. Aquí vemos a algunos de ellos. (Foto Lionel.)



DeFino Ayuda Ancianos

WEST NEW YORK.- El Alcalde de West New York, Anthony DeFino entregó un mini-van para el programa de transportaciones de los ancianos. Con DeFino aparece Doria Ranuro, coordinadora del Programa Nutricional de Senior Citizens y dos vecinas. Quienes necesiten transporte para ir al médico o centro de salud y califiquen, pueden obtener servicios del mini-van llamando al teléfono (201) 861-7000. (Foto Lt. Proctor.)

Para Sociales LA TRIBUNA

806-10th. St. Union City, N.J.
Tel. 201 617-1340

CLASSIFIEDS

Trabajadores Postales

Promedio $18.43 por hora. Trabajos dispuestos ahora. Interesados llamar inglés (301) 961-6191, español (301) 657-6595

GOVERMENT EMPLOYMENT SERVICES
P O Box 2574
White Flint, Kensington, Md. 20891

TAXI BUSINESS FOR SALE

Wayne, N.J. area good income $40,000 as is. Call (201) 742-5808 anytime ask for manager

OPORTUNIDAD DE EMPLEO

Se busca una persona, para vivir cuidar niño de 5 años y hacer las cosas de la casa. Que sea responsable y que sepa manejar

Para mas información llamar al Tel:

(201) 444-1411

MARÍA ESPIRITISTA

Sabe leer las cartas y también le dice su pasado, presente y futuro garantizado ayuda y aconseja a todos tus problemas. Lee las palmas de las manos Llamar a MARÍA

Teléfono (201) 403-9709

ATTENTION: POSTAL JOBS! Start $11 41/hour! For application info Call (1) 802-838-8885 Ext M-1701 6am 10pm. 7 days

Furniture for Sale

French Provincial dining room tabble 6 chairs, buffet, china closet. Excellent condition. Finest quality $2,900.

Call 467-2417

SE NECESITAN OPERARIOS

- Para poner Botones
- Hacer Dobladillos
- Planchar

Llamar al.

(201) 589-2207

O ir personalmente a:
115 Main St Newark, N.J.

SE VENDE CASA

Vendo casa a buen precio en Jacksonville, Florida la ciudad de un clima agradable todo el año.

Llámenos al Tel (305) 687-6602

LA JUNTA DE EDUCACIÓN DE WEST NEW YORK

Está aceptando aplicaciones y resumés para las siguientes posiciones.

MAESTRO DE EDUCACIÓN BILINGÜE
MAESTROS DE INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA

Estas posiciones requieren la certificación correspondiente en el Estado de Nueva Jersey

Las aplicaciones pueden ser obtenidas en la Oficina de la Superintendente Rose P DeFino al teléfono 902-1120. Las horas a llamar son: de 9 a.m. a 3 p.m

Nosotros somos empleados de Acción Afirmativa/Igualdad de Oportunidad. No discriminamos ni por raza, nacionalidad, sexo, impedimento físico

"PARAISO EN MIAMI"

Linda casa con todo tipo de comodidades, lote de esquina, piscina, sauna, wetbar pisos de mármol y muchos extras más

Info: COLDWELL BANKER R.E.
Att Rodolfo Añez
Tel. (305) 445-1700 • Fax (305) 445-5751

LA JUNTA DE EDUCACIÓN DE WEST NEW YORK

Está aceptando aplicaciones y resumés para las siguientes posiciones:

MAESTRA/MAESTRO PARA LOS NIÑOS CON IMPEDIMENTOS FÍSICOS

Esta posiciones requieren la certificación correspondiente en el Estado de Nueva Jersey

Las aplicaciones pueden ser obtenidas en la Oficina de la Superintendente Rose P DeFino al teléfono 902-1120. Las horas a llamar son: de 9 a.m a 3 p.m.

Nosotros somos empleados de Acción Afirmativa/Igualdad de Oportunidad. No discriminamos ni por raza, nacionalidad, sexo, impedimento físico

DANIEL E. CHACON AGENCY

SEGUROS
REAL ESTATE • TAXES

Si tiene problemas con su seguro de autos, podemos ayudarlo. Llámenos y saldrá complacido.
Si desea vender su casa o comprar una, favor de llamarnos, tenemos magníficas oportunidades de inversión o comprar su casa a un buen precio.
La temporada de taxes se acerca. Con más de veinte años haciendo income taxes, le aseguramos que le devolverán todo lo que le corresponde sin ningún riesgo

341 Walnut Street
Newark, New Jersey 07105
Tels: 201-589-7711 ó 589-9235

THOMAS GIBLIN

Surrogate del Condado de Essex



Se suma a júbilo y a las festividades del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey



Nicholas R. Amato

Ejecutivo del Condado de Essex

Les desea a todos felicidades en el Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey



DESDE MIAMI, FLORIDA



MORAN MARIÑO



En la foto vemos al formidable cantante español, Tony Romano junto a la querida cantante cubana, Luisa María Güell, que día a día sigue creciendo artísticamente por todos los escenarios del mundo llevando el mensaje lírico de los compositores. Luisa María se presentó en el programa "Noche Musical", que anima Jorge Amado Herrera.

MARCHANT FRENTE A ALARCÓN

[illegible] Chayanne, Luis Enrique que ganó tres trofeos, Ana Gabriel, Ricardo Montaner, Luis Miguel como si el gran reino de Betty Pino que se desmoronó hace poco, no hubiera tenido, como no tuvo, ninguna influencia. Ninguno de los protegidos por años y años de la ex directora de FM-92, ganó. Perdieron frente al empuje de los jóvenes que en todos los órdenes se están [illegible] Celia Cruz, el gerente Joaquín Blaya [illegible] Tommy Smith de Billboard le entregaron personalmente el gran premio de la noche, el trofeo Excelencia y recibió una ovación de pie de varios [illegible]

Ana Gabriel le ganó a Julio Iglesias y a José Luis Rodríguez. Homero Sánchez, que nadie sabe quién es, le ganó el Disco del Año a Julio Iglesias. Luis Enrique un joven de Nicaragua le ganó el disco del año en salsa al Gran Combo de Puerto Rico. El disco Balada Pop del año se lo ganó Luis Miguel a El Puma, que fue el gran [illegible] más gente y artistas más famosos mundialmente [illegible] que hacer TV. Perdió FM [illegible] frente a [illegible] en ese [illegible] espectáculo.

* * * *

SE CAYÓ "LA CUBANÍSIMA"

Mucha gente cree que el rating de WQBA La Cubanísima se ha caído por Ricardo Bofill, el comentarista, director de los Derechos Humanos y ex profesor de [illegible] en la Universidad de La Habana. Nosotros sí lo creemos, aunque como hemos dicho en anteriores ocasiones la caída de WQBA también se debe a un proceso lento, pero que se veía venir cuando se fueron

[illegible] La culpa es nuestra que no hemos sabido de Fidel Castro para regresar a nuestros micrófonos [illegible] CMQ, de Radio Progreso, etc. de La Habana. [illegible]

MIAMI [illegible] "LAS PINTAS"

[illegible] hambre aunque cante mejor que cualquiera [illegible] no lo sabemos que pagarán para que pongan [illegible] porque [illegible] nada.

* * * *

SE DILAPIDA EL DINERO

Es una pena [illegible] condición de "persona" y no se premia al mérito, la gracia, la inteligencia, el talento? Esa es la porquería del [illegible]

* * * *

LA SEÑORA ROSADO NO SABE ENSEÑAR

La señora Rosado, tan talentosa, tan erudita y tan bella [illegible] disgusta, regaña, maltrata a los pobres



De izquierda a derecha vemos al formidable actor cómico, "El Chino Wong", una leyenda viviente que reside en Miami, y junto al Chino vemos al cantante cubano Tony Álvarez, que con su esposa [illegible] siguen actuando en Miami y con sobrados éxitos. Dos estrellas cubanas cada una en su género. Esta foto refleja [illegible] en la farándula cubana.



[illegible] Jorge Herrera [illegible] Elizabeth [illegible] que reside en Miami. Blanquita sigue siendo bella. Bellísima diríamos [illegible] simpatía sigue siendo más grande día a día. Jorge tiene dos programas de TV a la semana en Miami y sólo tiene 19 años de edad. Por este medio felicitamos a Blanquita por el éxito obtenido en el show "Cuba canta y baila" presentado en Miami hace unos días.

[illegible] habladores" sin pensar que 31 años [illegible] una forma de hablar y una [illegible] salvar. Hace usted muy bien en [illegible]

* * *

GARCÍA FUSTÉ ES TREMENDO

[illegible] más triste de lo que está, los cines vacíos, el teatro más vacío y aún la radio y la TV sin público. Y eso lo sabe García Fusté muy bien [illegible]

* * *

VAMOS A HACER UN ESTUDIO

Vamos a hacer un estudio [illegible] pasar [illegible] Preguntaremos [illegible]

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

SE HA MENTIDO TANTO

Una agencia de publicidad o varias de ellas nacionales, han tenido la idea de resolver de una vez y para siempre, el problema de la cantidad de público que ve u oye una telemisora o una radiodifusora. Se ha mentido tanto, se ha hablado tanto, se publican tantos anuncios y se hacen tantos comentarios diciendo que "yo estoy en primer lugar", que los anunciantes han llegado a la conclusión que no se sabe cuál es la verdad. Y han contratado una firma muy acreditada y responsable para hacer un survey real, verdadero y dar por fin la verdad sobre quién es quién en Estados Unidos. Parece que se van a caer muchos altaritos. Esta vez nadie va a poder salir y decir que "estamos en primer lugar", "somos los primeros", "hemos ganado de tal a tal hora". De una vez vamos a saber la verdad. Que se preparen muchos.

* * * *

NO CONOCE LA HISTORIA DE TV.

La periodista Lidia Martín, del diario en inglés, tampoco conoce historia de la TV de Miami. No. La primera telenovela que se hace en Estados Unidos NO es "El Magnate". Hace muchos años, Mario Agüero, con Lilia Lazo, de primera figura, rodó en Miami 85 capítulos de una obra de "La Vida de Santa Bárbara", en colores, con José Yedra de galán. Y fue un tremendo éxito. Esa tal Lidia Martín no sabe ni lo que dice.

* * * *

OTRO ÉXITO DE ROLANDO

Nos informan desde Caracas y Puerto Rico que el éxito de Rolandito Barral es tan notable, que recuerda los tiempos de "El hijo de Angélica María", y además de su tremenda popularidad en la TV de Miami. Ninguna figura logró tal unanim[illegible] popular. Ahora Rolandito está repitiendo en Caracas y en San Juan. Sus telenovelas, y sus mini-series están causando sensación en todas partes. Lo bueno se impone. Palabra.

* * * *

PERO...NADA ELEGANTE

Osvaldo Calvo monta mejor bicicleta que camina. En el comercial se le ve caminar a empujoncitos, muy gracioso, pero nada elegante; sin embargo, cuando monta bicicleta lo hace magistralmente. Curioso. ¿Verdad?

* * * *

¿POR QUÉ?

Ni a Alberto Garrido, ni a Federico Piñero, ni a Leopoldo Fernández nunca lo anunciaron como "el primer actor cómico". ¿Por qué anuncian así a Néstor Cabel?

* * * *



Luis Guillermo Pérez Cedrón, mejor conocido por Lucho Argain, es el director y fundador de "La Sonora Dinamita", que ya es afamada en Colombia, y toda una institución en México. Sus 26 elepés la han dado a conocer en el mundo hispano. "La Sonora Dinamita" se oye mucho en las principales emisoras radiales de Miami. Para estos muchachos, le enviamos nuestro saludo y que sigan triunfando cada día más.



De izquierda a derecha vemos a: Amado Herrera, productor del programa "Noche Musical" que se ve dos veces a la semana por el Canal 13 de TV; Reynaldo Rey, una de las voces más bellas que tenemos por Miami y un muchacho muy modesto; Mario Fernández Porta, conocido compositor cubano ampliamente conocido y Morán Mariño, popular crítico de arte de Miami. La foto se tomó en la barra del cabaret "Luigy" donde se fueron a dar unos traguitos para "matar" el calor.

CRÍTICAS ADVERSAS A CRISTINA

En todas direcciones y desde todas partes están lloviendo críticas adversas contra el programa de Cristina Saralegui. Nosotros fuimos los primeros, hace varios meses. Después ya están diciendo que es "intolerable", "grosero", "dañino", "sucio" y "perjudicial", para los niños y jóvenes. Nosotros ya no vemos esa porquería, pero la otra tarde después de leer varios comentarios adversos, peores que los nuestros, volvimos al Canal 23 y vimos a Cristina. Estaba más fea que de costumbre y estaba con tres hiponcondriacos. Y uno de ellos era Mario Martín (que está como Dios, en todas partes y nadie lo puede ver), que más bien parecía un actor barato contratado haciendo su "papel" de hipocondriaco, como los otros dos. Porque francamente nos pareció todo una "pala", como la mayoría de las veces, donde parece que contratan personas que se prestan a hacer el papel de participantes y le dicen lo que tienen que hacer. La misma Cristina, cuando a los participantes se les olvidaba parte de la "comedia", ella les recuerda, les hace ya la pregunta donde está envuelta la respuesta. Era muy obvio. "¿Usted no tiene en los bolsillos algo que demuestre su temor?", pregunta, por ejemplo Cristina. Y el "pala" responde: "Ah, sí, aquí lo tengo, pues yo cuando me ocurre algo saco ésto". Y así continuó la farsa, o la verdad, pero donde nos reímos cantidad fue cuando a Mario Martín, Cristina le pregunta cuál es su mal, y el viejito Martín contesta: "en los expressway. Me aterran, siento un miedo". Comenzamos a reír y apagamos la TV. Ninguno de los tres "enfermitos" que sentían miedo por cualquier cosa o enfermedad le cogió miedo a las cámaras, a las luces, ni al público, ni a Cristina. Solamente faltó eso. ¿Por qué no lo hicieron, Mario? Picúúúúos.

* * * *

LO MENCIONAN MUCHO

A Armando Pérez Roura lo están mencionando muy seguido como "el director general" de Radio Mambí, y lo de "la grande" y lo de la mejor y la que más se oye se repite mucho. Tal vez ahora con "el millón de dólares" logren algo. Y para qué dan un millón de dólares en premio, así ellos, según dicen, tienen tantos oyentes. A otro perro con ese hueso. Esa mentira no se la creen ni ellos mismos que la inventaron. Ah, casi se me olvidaba decirles, Raúl Alarcón le contestó muy bien al señor Amancio Suárez. Estamos con Raúl Alarcón, aunque ni oímos ni una ni otra emisora. Nosotros oímos a WWFE, la de Emilio Milián.

* * * *

NUEVA AGRUPACIÓN CORAL

Se está formando una nueva agrupación coral en Miami, bajo la dirección de la acreditada Susan Alonso, graduada en música de la Universidad de Miami y alumna del renombrado pianista Iván Davies. Están en la búsqueda de nuevas voces. Si usted cree que tiene condiciones o le gusta el canto, por favor, llame a los teléfonos: 262-7984 y 864-7964 para recibir más información. También Mario Barral, el conocido teatrista, autor y director de radio, cine, teatro y TV va a iniciar unas clases en un teatro de Miami para adiestrar a jóvenes que quieran integrar una compañía de teatro. Hablando con Barral nos informó que había terminado una comedia titulada "Los Ángeles del Barrio", inspirada en los episodios de Félix B. Caignet de "Los Ángeles de la Calle". Quienes han leído la comedia aseguran que es extraordinaria. Y todo ésto es lo que hace falta: Que la gente joven cante, actúe, baile. Hacen falta más agrupaciones de canto, actuación, danza. Nosotros, como periodistas estamos a la disposición de todo el que se empeñe en crear nuevos talentos. A sus órdenes, señores.

* * * *

LO DE UNIVISIÓN Y LA HALLMARK

Bueno, nosotros no entendemos nada de finanzas, de juegos de bolsa, de grandes transacciones; pero entendemos menos lo de Univisión y la Hallmark. Resulta que la firma norteamericana pagó, hace poco más de un dos años 300 millones o más por la Cadena Hispana de TV. Y hubo un contrato donde los mexicanos quedaban dirigiendo la cadena, artísticamente, durante varios años. En todo ese tiempo los novelones, viejos, los programas aburridos, los que tenían guardados en las bóvedas y los que se habían trasmitido ya, volvieron a las pantallas, a las dos, a las tres, a las 7 de la mañana; se aumentaron los sueldos; un ejecutivo de Miami se puso un millón de dólares de sueldo. A animadores estuvieron pagando, 200, 300 y 400 mil dólares. Y ahora de pronto, la propia Hallmark "extendió" una oferta de recompra de 270 millones de dólares de "bonos de basura" emitidos por Univisión, para salvar algo de su gran inversión. ¿Entienden ustedes esto? ¿No parece una tremenda jugada, una tomadura de pelo, una burla sangrienta? ¿Por qué no se investiga todo esto? De hacerlo las sorpresas y los corre-corre serían de gigante.

* * * *

NUEVA ADQUISICIÓN

Una nueva adquisición del Canal 51 es Norma Zúñiga, "la gorda simpática". Esto sí es una figura y una artista que podrá dar rating a la telemisora. Nos alegramos que Norma esté ahí, aunque ella no simpatice con nosotros.



Esta chica tan bella es la cantante Jackie Williams que tantos éxitos obtuviera en sus presentaciones en Miami. Jackie fue presentada en televisión por el productor Amado Herrera, que vio en la chica un mundo artístico. Nosotros por este medio enviamos un saludo a la bella cantante y le deseamos muchos éxitos más y que siga cantando tan lindo.



Goya Auspicia Exhibición de Talento Juvenil Hispano

Goya Foods, la empresa de alimentos más grande de Estados Unidos, fue uno de los patrocinadores principales del concurso Exhibición de Talento Juvenil Hispano de Nueva Jersey. El señor Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de Goya Foods, entregó el premio a cada uno de los jóvenes ganadores del concurso. En la foto aparecen en la primera fila de izquierda a derecha: Frank Negrón, Krista Martín, Fabiola Orupeza, Glen Canarte y Gustavo Ruiz. En la segunda fila aparecen de izquierda a derecha: Sohaam Yaghooti, Caridad González, Joanne Martínez, Erika Ruiz, Janet Rodríguez, Frank Vali Lamboy, Elizabeth Lacomba y Rafael Toro.

Goya Apoya Talento Juvenil

Goya Foods, la empresa de alimentos más grande de Estados Unidos, fue uno de los patrocinadores principales del concurso Exhibición de Talento Juvenil Hispano de Nueva Jersey. En este evento se presentaron dos grupos de talentosos finalistas. Uno de los grupos estaba integrado por niños entre las edades de 8 a 12 años, y el otro grupo estaba compuesto por jóvenes entre las edades de 13 a 17 años. Ambos grupos compitieron y demostraron su talento artístico en el área de la música, el canto y el baile. Goya dijo presente en este evento, demostrando así su apoyo e interés por la juventud hispana y por el desarrollo artístico de nuestra comunidad. Goya contribuyó en darle a estos jóvenes la oportunidad de demostrar su talento de ganar becas para continuar sus estudios.

El señor Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de Goya Foods, le entregó el premio a cada uno de los jóvenes ganadores, y se dirigió al público presente diciéndoles: ''Estos jóvenes son el futuro artístico de nuestra comunidad y necesitan nuestro apoyo y reconocimiento para triunfar. Es por eso que Goya se enorgullece de ser uno de los patrocinadores de este importante evento''.

Protestan Aumento Impuestos

Por Lionel Rodríguez

New Jersey.-El pueblo ha sido una vez más agredido: desde el primero de julio le aumentaron el precio del pasaje y además muchos impuestos, incluyendo el que se quitan de encima pasándoselo al bolsillo de los clientes.

En Trenton hubo masivas protestas y el Gobernador Florio se limitó a decir: ''Comprendo que es duro, pero el 83 por ciento del pueblo NO será afectado y además, es inevitable''.

El pueblo pobre es el que más sufre. El aumento de las altas tarifas del transporte es ya abusivo en un sistema subsidiado por el estado, es decir, por el mismo viajero-contribuyente. Los pasajes del condado Hudson a New York subieron veinte centavos como promedio y así más o menos ha sido en todas las rutas. Paga y cállate, parece ser el lema de la Autoridad del Tránsito.

El impuesto sobre las ventas subió de seis a siete por ciento. Ello encarece —más aún— el precio de todos los artículos.

Mientras los precios, impuestos, pasajes y rentas suben sin cesar, los salarios se mantienen iguales y los centros de labor cierran uno tras otro, aumentando el desempleo y la pobreza.

Los políticos se pasan las culpas unos a otros (Florio dice que Kean dejó el estado en quiebra) y el pueblo paga y sufre.



Mark Breland disfrazado en esta foto de director de orquesta perdió ante Aaron ''El Supermán'' Davis su corona Welter de la Asociación Mundial de Boxeo.

PRESENCIA DEPORTIVA... (Continuación)

Muchos lectores y colegas de la prensa, radio, etc., que me han visto y llamaron para felicitarme por el artículo acerca de los ''paracaidistas e instigadores''. Como ustedes ven LA TRIBUNA se lee cantidad.

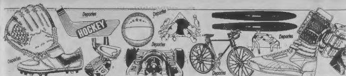
Me dijo uno de ellos (me guardo el nombre): ''Compré un cuadro y puse el artículo frente a uno de estos tipejos disfrazados de profesionales, que desde ese mismo momento cambió por completo de actitud''.

''Solamente bastó 48 horas tu comentario en tu columna en LA TRIBUNA para que el tipo se comportara de otra manera, fue como un antídoto. Guardé el cuadrito, pero lo tengo a mano por si acaso, volverlo a poner en la oficina'', me expresó. Bueno, gracias, realmente lo agradezco. Creo que es cierto lo que me dices acerca de todo eso y me alegro que haya servido para desviar del camino equivocado a quien lo está.

La prensa en general es para dar informaciones, criticar con deseos de hacer mejorar, pero de una manera constructiva y halagar a aquellos que se lo merecen, nunca para usarla de puente de estiércol y lodo.

''¡Nunca le hagas a otro lo que no quieres para ti!'' ''Cuidado que te están velando''... ¡Y hasta la próxima si Dios quiere!








Alex "El Destroyer" Stewart conquistó otra victoria en su última aparición en el ring del Country Club de Monticello en una pelea presentada por el Garden. Él "detuvo" a Jamie How. La foto corresponde a otra de sus peleas celebrada recientemente.

- **Alemania conquista su tercera Copa del Mundo. Derrotó a Argentina un gol a cero en el Olímpico de Roma.**
- **El famoso y popular "Juego de Estrellas" en Wrigley Field. Los peloteros que participaron y los que fueron seleccionados.**
- **Aaron "El Superman" Davis, campeón Welter de la Asociación.**
- **Jorge "El Maromero" Páez ganó y se la dieron empate. Casi pierde el título Pluma de la Federación Internacional. Lo que dijo la "UPI" desde Las Vegas en Nevada donde fue la pelea.**
- **Gracias para los que me felicitaron por el comentario sobre los paracaidistas y los instigadores.**

Argentina cayó ante Alemania Occidental un gol a cero en un partido el cual lo terminó con tan sólo nueve jugadores en la cancha. Con la ausencia de varios jugadores, entre ellos Claudio Caniggia, el rubio delantero, "El mono que era necesario como dicen los colombianos", así como otros, fue difícil la estrategia a seguir por el técnico Carlos Salvador Bilardo. Sin embargo, Argentina hizo un gran papel y la derrota de un gol a cero ante un fuerte combinado alemán dirigido por Franz Beckenbuer, con un poder extraordinario, podría señalarse como una victoria en vez de derrota.

Los alemanes occidentales se llevaron su tercera Copa del Mundo de esa manera y empataron con Italia y Brasil como los únicos países en la historia del futbol mundial en conquistar tres copas del mundo.

En 1954 en Suiza, los alemanes rompieron el encanto de Italia y Uruguay que hasta ese momento habían ganado dos copas cada uno. En 1974 los germanos jugando en su propia casa volvieron a saborear el triunfo y en el estadio olímpico de Roma, Italia, los discípulos de Beckenbauer volvieron por la senda de los vencedores cuando derrotaron a Argentina un gol a cero en un partido muy cerrado y con protestas para el árbitro que dirigió el mismo, el uruguayo-mejicano, Edgardo Codesal.

Ahora pasarán cuatro años cuando de nuevo los mejores del mundo vuelvan a reunirse pero para entonces, en 1994, será Estados Unidos la sede del Mundial de Futbol, por primera vez en la historia de este deporte.

Y para aquellos que saborean las estadísticas procedo a darles a conocer los Mundiales, sus ganadores y los resultados desde que comenzó el primero en el año 1930 en el estadio "Centenario" de Montevideo, República Oriental de Uruguay.

1930, en Uruguay
Uruguay 4, Argentina 2

1934, en Italia
Italia 2, Checoslovaquia 1

1938, en Francia
Italia 4, Hungría 2

1950, en Brasil
Uruguay 2, Brasil 1

1954, en Suiza
Alemania Fed. 3, Hungría 2

1958 en Suecia
Brasil 5, Suecia 2

1962, en Chile
Brasil 3, Checoslovaquia 1

1966, en Inglaterra
Inglaterra 4, Alemania Federal 2

1970, en México
Brasil 4, Italia 1

1974, en Alemania Federal
Alemania Federal 2,
Holanda 1

1978, en Argentina
Argentina 3, Holanda 1

1982, en España
Italia 3, Alemania Fed. 1

1986, en México
Argentina 3, Alemania Federal 2

1990, en Italia
Alemania Federal 1,
Argentina 0

¡Viva Argentina!... ¡Su llegada a la final!

Declaré públicamente en este gran noticiero de la mañana de Super KQ, mi adhesión a la selección de Argentina en su partido contra Italia y no quedé mal porque jugaron un grandioso partido contra una selección que en ocasiones se le vio sin dirección exacta debido a la presión de Argentina. El partido se definió en penales 4-3, después de haberse jugado 120 minutos con el marcador empatado a un gol.

El arquero Sergio Goycochea volvió a convertirse en héroe de su selección cuando logró atrapar dos penales en la definición desde 12 pasos. José Serrizuela, Jorge Burruchaga, Julio Olarticochea y Diego Maradona, convirtieron los penales argentinos. Franco Baresi, Roberto Baggio y Luigi de Agostini anotaron por Italia.

(Continúa en la página siguiente)

Presencia Deportiva...(Continuación)

Salvatore Schillachi abrió el marcador para los italianos a los 17 minutos y Claudio Caniggia empató a los 68 minutos, ya en el segundo tiempo. En una decisión insólita fue expulsado por el árbitro Michel Vautrout, Ricardo Giusti, y de esa forma Argentina terminó jugando con sólo diez hombres en la cancha y logró mantener el empate y evitar la ofensiva de Italia.

En Jackson Heights y otras barriadas de Queens los argentinos celebraron con el mismo júbilo que en Buenos Aires y en todo su país y en otras partes del área metropolitana igualmente, así como en Nueva Jersey donde residen muchos argentinos.

Me fui al lado de Argentina y estuve feliz de mi selección y predicción. Por mi parte, quise dedicarle ese triunfo a la memoria de un gran colega que fue quien realmente me interesó en el futbol con sus anécdotas y sus historias, y además de sus narraciones, cuando exiliado se encontraba en mi país, Cuba, en los comienzos de la década de los 60, Manuel "Corner" Sojit, uno de los grandes narradores argentinos quien falleció hace algunos años... Mi querido Manolo a ti hoy te dedico en Nueva York, el triunfo de la selección argentina en Nápoles, Italia.

* * *

Y pasando al beisbol, el martes se jugó el famoso y popular "Juego de las Estrellas" celebrado este año en el estadio Wrigley Field de Chicago, que ya desde hace algún tiempo tiene luces.

Solamente un pelotero de los Yankees estaba en la alineación, Steve Sax, defensor de la segunda base local, mientras que los Mets tenían a Darryl Strawberry, quien llegó allí con 21 jonrones y 56 carreras empujadas. Además los lanzadores zurdos, Frank Viola con trece triunfos y tres reveses y John Franco con 17 juegos salvados en la primera parte de la temporada, pues como ustedes saben el "Juego de las Estrellas" divide el campeonato en dos partes.

El lunes antes del encuentro se efectuó un campeonato de jonrones entre las selecciones de Ligas, y los aficionados pudieron disfrutar de los grandiosos batazos de los "bambinos de ambos circuitos". Sin duda para los hispanos la gran cantidad de batazos de los nuestros llevaron el sello de José "el cubano" Canseco, uno de los chocadores de largo metraje más violentos en la historia de las Grandes Ligas, quien ahora comenzará a ganar a partir de la próxima temporada unos "50 millones de dólares al año".

La controversia de quién debe escoger a los peloteros para el Juego de la Estrellas continúa, algunos dicen que está bien así que los fanáticos voten por sus ídolos y otros dicen que hay injusticia con ese método, que deben ser los managers los que escojan a aquellos que por sus méritos en el terreno de juego se merezcan estar en el famoso y popular "partido de las Estrellas del beisbol de las Grandes Ligas". Ambas opiniones tienen fuertes partidarios y por el momento parece que el método actual continuará por algún tiempo más. ¿Qué usted opina?

* * *

Liga Americana...Los que participaron en el Juego de las Estrellas. La marca * significó que fueron abridores y la ** que estaban en la lista de lesionados. La cantidad es el dinero que ganaron por bono:

CATCHERS

Greg Olson	Atlanta	.295	6 HR	
Benito Santiago**	San Diego	.317	9 HR	
Mike Scioscia	Los Angeles	.263	8 HR	

INFIELDERS

Roberto Alomar	San Diego	.316	3 HR	$10,000
*Will Clark	San Francisco	.286	14 HR	$25,000
Shawon Dunston	Chicago	.279	11 HR	
Barry Larkin	Cincinnati	.313	2 HR	
*Chris Sabo	Cincinnati	.306	24 HR	$25,000
*Ryne Sandberg	Chicago	.340	24 HR	$25,000
*Ozzie Smith	St. Louis	.229	0 HR	
Tim Wallach	Montreal	.300	12 HR	$15,000
Matt Williams	San Francisco	.294	1 HR	$25,000

PITCHERS

Jack Armstrong	Cincinnati	10-3	2.34 ERA		
Jeff Brantley	San Francisco	2-1	1.44 ERA	12 saves	$25,000
Rob Dibble	Cincinnati	4-2	1.54 ERA	7 saves	
John Franco	New York	4-0	1.82 ERA	15 saves	$50,000
Neal Heaton	Pittsburgh	10-4	3.47 ERA		$50,000
Dennis Martínez	Montreal	6,6	2.71 ERA		$15,000
Ramón Martínez	Los Angeles	9-3	2.83 ERA		
Randy Myers	Cincinnati	3-2	2.27 ERA	16 saves	
Dave Smith	Houston	2-2	2.67 ERA	15 saves	
Frank Viola	New York	12-3	2.26 ERA		

OUTFIELDERS

Barry Bonds	Pittsburgh	.329	14 HR	
Bobby Bonilla	Pittsburgh	.273	18 HR	
*Andre Dawson	Chicago	.322	18 HR	
*Lenny Dykstra	Philadelphia	.364	4 HR	$25,000
Tony Gwynn	San Diego	.317	2 HR	$25,000
*Kevin Mitchell	San Francisco	.309	19 HR	$25,000
Darry Strawberry	New York	.303	20 HR	$25,000

Liga Nacional...Los que participaron en el Juego de las Estrellas. La marca * significa que fueron abridores y la ** que estaban en la lista de los lesionados. La cantidad de dinero lo que ganaron cono bono:

CATCHERS

*Sandy Alomar, Jr.	Cleveland	.298	3 HR	
Lance Parrish	California	.285	15 HR	[illegible]

INFIELDERS

*Wade Boggs	Boston	.299	5 HR	
Cecil Fielder	Detroit	.296	27 HR	
Julio Franco	Texas	.294	6 HR	$25,000
Kelly Gruber	Toronto	.303	20 HR	$25,000
Ozzie Guillen	Chicago	.324	0 HR	
*Mark McGwire	Oakland	.230	20 HR	$20,000
*Cal Ripken, Jr.	Baltimore	.258	9 HR	
*Steve Sax	New York	.279	1 HR	
Alan Trammell	Detroit	.303	6 HR	

PITCHERS

Roger Clemens	Boston	12-4	2.57 ERA		
Dennis Eckersley	Oakland	2-1	0.51 ERA	25 saves	$25,000
Chuck Finley	California	11-4	2.50 ERA		$25,000
Randy Johnson	Seattle	9-3	3.68 ERA		
Doug Jones	Cleveland	4-2	1.44 ERA	23 saves	
Gregg Olson	Baltimore	4-3	1-31 ERA	15 saves	$15,000
Bret Saberhagen	Kansas City	5-7	2.98 ERA		$25,000
Dave Stieb	Toronto	10-3	3.39 ERA		$50,000
Bobby Thigpen	Chicago	4-2	1.69 ERA	26 saves	
Bob Welch	Oakland	13-2	2.69 ERA		$25,000

OUTFIELDERS

George Bell	Toronto	.278	17 HR	$35,000
Ellis Burks	Boston	.298	10 HR	$50,000
*José Canseco	Oakland	.299	20 HR	$10,000
*Ken Griffey, Jr.	Seattle	.337	12 HR	
*Rickey Henderson	Oakland	.328	14 HR	
Dave Parker	Milwaukee	.319	10 HR	$25,000
Kirby Puckett	Minnesota	.303	10 HR	

En boxeo tenemos que un campeón fue destronado el pasado fin de semana y un nuevo monarca subió como el rey de los Welters de la Asociación Mundial de Boxeo, mientras que otro, campeón Peso Pluma, mantuvo su diadema con un empate de los jueces.

Todo ocurrió en un mismo estado, el de Nevada. En Las Vegas, Jorge "El Maromero" Páez hizo tablas con Troy Dorsey y así retuvo su cinturón de los Plumas en la Federación Internacional, el organismo regido por Bob Lee.

El Maromero Páez dejó el circo "Olvera" donde trabajaba como payas, para irse a las cuerdas y la lona y llegar a la posición que hoy tiene, la de campeón de los Plumas. Este Páez es un verdadero circo sobre el ring, pero además es un púgil de mucha calidad y carisma.

Por otra parte tenemos que Aaron "El Supermán" Davis derrotó por la vía rápida en el noveno asalto a Mark Breland, arrebatándole el título Welter de la Asociación Mundial de Boxeo. El combate se celebró en Reno, mientras que el del Maromero Páez fue en Las Vegas. Aaron es un joven, aligual que Breland, que fue subiendo hasta ser campeón de los Guantes Dorados y después de una carrera gloriosa en el Felt Fórum del Garden y otras peleas incluso algunas fuera del país, llegó a la cumbre del campeonato mundial. El sabor amargo de Breland de Brooklyn contrasta ahora con la alegría de la gente del Bronx que tienen un nuevo campeón, "El Supermán" Davis. Esta es realmente la noticia más trascendental del deporte en el área de Nueva York, junto eso, sí, empatadita, con la forma de jugar de los Mets que al escribir esta columna estaban a medio juego de los Piratas de Pittsburgh en la primera posición de la División Este de la Liga Nacional.

* * *

Y volviendo al boxeo, voy a ofrecerles la información que envió desde Las Vegas la agencia de noticias Prensa Unida Internacional acerca de este controversial combate, que casi lo pierde "El Maromero" aunque aventajó con mejores golpes a su rival:

"MAROMERO" PAEZ RETIENE SU CORONA PLUMA DE LA FIB

LAS VEGAS, julio 8 (UPI)—El campeón Pluma de la Federación Internacional de Boxeo, el mexicano Jorge "Maromero" Páez, retuvo hoy su corona con el empate decidido por los jueces pese a avasallar y castigar, cuando se lo propuso, al retador estadounidense Troy Dorsey.

Páez, quien con su empate de hoy logró la octava defensa triunfal de su corona, tundió la cabeza de Dorsey, a quien causó tres cortadas en el rostro, con ganchos de izquierda y rectos de derecha del quinto al décimo episodio de la pelea pactada a 12 asaltos.

En el boxeo profesional, el campeón retiene la corona con empate.

Páez, de 24 años, favorito 3-1, fue el púgil que conectó los golpes más contundentes.

El Maromero jamás fue lastimado o puesto en aprietos por los golpes, si bien más frecuentes, menos letales de su retador, de 27 años, a quien evidentemente avasalló en la División de los 57.204 kilogramos.

Las tarjetas de los jueces sorprendieron a los 4,400 espectadores en Las Vegas Hilton, en el estado de Nev[illegible].

El juez Jerry Roth dio al Maromero 116-112, el juez Keith McDonald empate 114-114 y el juez Dalby Shirley 116-112 a favor de Dorsey.

El anunciador cometió un error al anunciar a la multitud, durante la pelea televisada a nivel nacional, que "tenemos una decisión dividida".

La multitud protestó y el anunciador leyó las tarjetas de los jueces, en las que Páez ganó por empate.

"Como ganó en el cuadrilátero pero fue derrotado por los jueces, el Maromero tuvo empate", dijo irónicamente un espectador de origen mexicano.

Páez tiene ahora registro de 35-2-3, con 25 nocauts y no ha sido derrotado en sus últimas 29 peleas que se remontan a 1986. Dorsey tiene foja de 11-3-3 con nueve nocauts.

(Continúa página 26)

LA TRIBUNA
P.O. Box 806
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
West New York, N.J.
PERMIT NO. 1
Zip Code 07093